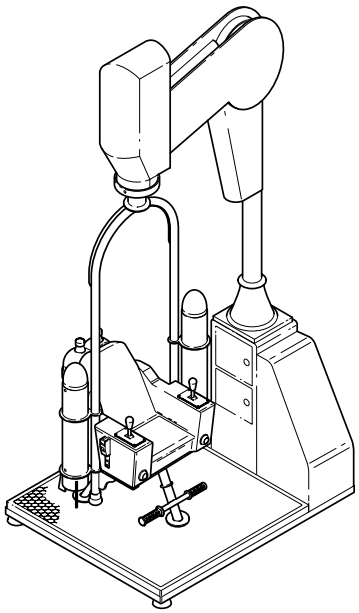


ROCKET
- USA -

Manuale di Uso e Manutenzione
Catalogo parti di ricambio

Use and Maintenance Manual
Spare parts catalogue

Edizione / *Edition :*	**05/2003**
Codice / *Code :*	**030514**

- Indice

1. Informazioni al destinatario 1.1

1.1 - Scopo del manuale 1.1
1.2 - Dati di identificazione della macchina e del Costruttore 1.2
1.3 - Simbologia 1.3
1.4 - Garanzia 1.4
1.5 - Norme e leggi applicate 1.5
1.6 - Informazioni per le richieste di assistenza tecnica e per l'ordinazione dei pezzi di ricambio 1.5
1.7 - Revisione del manuale 1.6
1.8 - Documentazione in allegato. 1.6

2. Illustrazione del prodotto e caratteristiche tecniche 2.1

2.1 - Parti principali. 2.1
2.2 - Descrizione generale 2.2
2.3 - Uso previsto 2.3
2.4 - Usi non consentiti 2.3
2.5 - Limiti di funzionamento ambientale 2.4
2.6 - Dispositivi di sicurezza 2.5
2.7 - Portelli e carter di protezione 2.7
2.8 - Targhe di avvertenza e di pericolo 2.8
2.9 - Dati tecnici 2.9
2.10 - Dimensioni d'ingombro 2.11

3. Sicurezza 3.1

3.1 - Avvertenze generali 3.1
3.2 - Pericoli non eliminabili 3.2

4. Installazione 4.1

4.1 - Imballo: dimensioni e pesi 4.1
4.2 - Disimballo della macchina 4.2
4.3 - Stoccaggio della macchina 4.2
4.4 - Sollevamento e movimentazione 4.4
4.5 - Predisposizioni a carico del gestore 4.7
4.6 - Posizionamento della macchina 4.9
4.7 - Collegamento elettrico 4.10
4.8 - Demolizione e smaltimento 4.11

5. Regolazioni di messa a punto 5.1

5.1 - Accesso alla scheda elettronica 5.1
5.2 - Regolazione del tempo di giocata 5.2
5.3 - Regolazione del volume dei suoni 5.3
5.4 - Regolazioni della quantità monete/gettoni per giocata 5.5
5.5 - Regolazione messaggi sonori 5.5

6. Istruzioni d'uso e funzionamento 6.1

6.1 - Uso della macchina 6.1
6.2 - Avviamento e arresto 6.2
6.3 - Arresto per mancanza di energia elettrica 6.3
6.4 - Arresto dovuto al calpestio sulla pedana di base 6.3
6.5 - Arresto dovuto al disinserimento della cintura di sicurezza 6.3
6.6 - Arresto di emergenza per contatto accidentale con le parti alte. 6.4
6.7 - Raccolta gettoni 6.4

7. Manutenzione 7.1

7.1 - Prescrizioni 7.1
7.2 - Programma di manutenzione 7.2
7.3 - Pulizia e disinfezione 7.4
7.4 - Controllo efficienza dei dispositivi di sicurezza 7.5
7.5 - Ogni 3000 corse: controllo del livello dell'olio idraulico 7.6
7.6 - Ogni 3000 corse: lubrificazione ingranaggi di rotazione 7.7
7.7 - Ogni 9000 corse 7.7
7.8 - Lubrificazione riduttore rotazione 7.8
7.9 - Tabella lubrificante 7.8
7.10 - Sostituzione fusibili 7.9

8. Inconvenienti, cause e rimedi 8.1

8.1 - Inconvenienti, cause e rimedi 8.1

9. Catalogo ricambi 9.1

- Index

1. Information for the purchaser 1.1

1.1 - The aim of the manual 1.1
1.2 - Machine and Manufacturer's details 1.2
1.3 - Symbols used 1.3
1.4 - Guarantee 1.4
1.5 - Applicable standards and laws 1.5
1.6 - Information for technical assistance requests and for ordering spare parts 1.5
1.7 - Manual revision 1.6
1.8 - Paperwork enclosed 1.6

2. Illustration of product and technical features 2.1

2.1 - Main parts 2.1
2.2 - General description 2.2
2.3 - Designated use 2.3
2.4 - Unauthorised uses 2.3
2.5 - Functioning restrictions due to environmental factors 2.4
2.6 - Safety devices 2.5
2.7 - Security hatches and guards 2.7
2.8 - Warning and danger plates 2.8
2.9 - Technical data 2.9
2.10 - Overall dimensions 2.11

3. Safety 3.1

3.1 - General warnings 3.1
3.2 - Inevitable risks 3.2

4. Installation 4.1

4.1 - Packing: dimensions and weights 4.1
4.2 - Unpacking the machine 4.2
4.3 - Storing the machine 4.2
4.4 - Hoisting and handling the machine 4.4
4.5 - Arrangements to be made by the manager 4.7
4.6 - Positioning the machine 4.9
4.7 - Electrical connection 4.10
4.8 - Demolition and disposal 4.11

5. Tuning adjustments 5.1

5.1 - Access to the electronic card 5.1
5.2 - Adjusting the ride time 5.2
5.3 - Adjusting the sound effects volume 5.3
5.4 - Adjusting the number of coins/tokens required for each ride 5.4
5.5 - Sounds messages adjustements..... 5.5

6. Instructions for use and adjustements 6.1

6.1 - Using the machine 6.1
6.2 - Starting and stopping the ride 6.2
6.3 - Stop caused by power failure 6.3
6.4 - Stop due to treading on the base footboard 6.3
6.5 - Stop due to the unfastening of the seatbelt 6.3
6.6 - Emergency stop caused by accidental contact with the upper parts. 6.4
6.7 - Collecting the tokens 6.4

7. Maintenance 7.1

7.1 - Instructions 7.1
7.2 - Maintenance schedule 7.3
7.3 - Cleaning and disinfecting the machine 7.4
7.4 - Checking the efficiency of the safety devices 7.5
7.5 - Every 3000 rides: check the hydraulic oil level 7.6
7.6 - Every 3000 rides: lubrication of the rotation gears 7.7
7.7 - Every 9000 rides 7.7
7.8 - Rotation reduction gear lubrication 7.8
7.9 - Lubrication table 7.8
7.10 - Fuse replacement 7.9

8. Problems, causes and solutions 8.1

8.1 - Problems, causes and solutions 8.1

9. Spare parts catalogue 9.1

1

Informazioni al destinatario

Information for the purchaser

1.1 - Scopo del manuale

Questo manuale é stato redatto dal costruttore e costituisce parte integrante del corredo della macchina **(1)**.

Le informazioni contenute in questo manuale sono dirette al gestore a cui la macchina é destinata.

(1) La definizione macchina sostituisce la denominazione commerciale a cui fa riferimento il manuale in oggetto (vedi copertina).

1.1 - The aim of the manual

*This manual is produced by the manufacturer and constitutes an integral part of the equipment supplied with the machine **(1)**.*

The information contained in this manual is aimed at the person who will be in charge of the machine it accompanies.

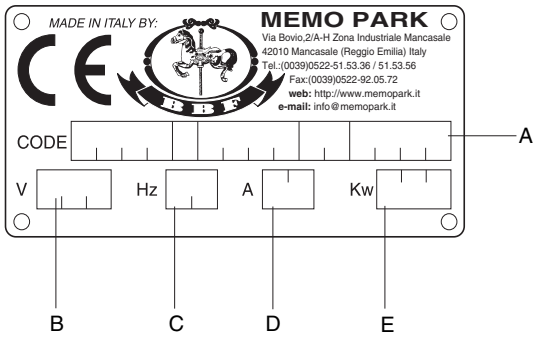
***(1)** The term machine substitutes the commercial name of the equipment the manual relates to (see cover).*

1.2 - Dati di identificazione della macchina e del Costruttore

1.2.1 - Dati di identificazione della macchina

1.2 - Machine and Manufacturer's details

1.2.1 - Machine identification data



A) Numero di matricola della macchina
B) Tensione di collegamento (V)
C) Frequenza (Hz)
D) Assorbimento (A)
E) Potenza massima assorbita (Kw)

A) Machine serial number
B) Connection voltage (V)
C) Frequency (Hz)
D) Absorption (A)
E) Maximum absorbed power (Kw)

fig. 1.2.1

1.2.2 - Dati di identificazione del Costruttore

1.2.2 - Manufacturer's details

MEMO PARK di Incerti Bruno Fornaciari e C. S.a.s
Via Bovio, 2/A-H Zona Industriale Mancasale
42010 Mancasale (Reggio Emilia) - Italy
Tel.: (+39) 0522/51.53.36/51.53.56
Fax: (+39) 0522/92.05.72
Internet: http://www.memopark.it
e-mail: info@memopark.it memocom@ittc.it

1.3 - Simbologia

Il gestore **(2)**, prima di mettere a disposizione del pubblico la macchina, deve aver letto e compreso le istruzioni contenute nel presente manuale in modo particolare le istruzioni evidenziate dalle simbologie di seguito riportate.

ATTENZIONE!!!

Indica informazioni o procedure che se non eseguite con attenzione potrebbero provocare gravi lesioni all'operatore o ad altre persone.

PRUDENZA!!!

Indica informazioni o procedure che se non strettamente seguite potrebbero causare modeste lesioni personali o il danneggiamento della macchina.

(2) Il gestore é la persona, l'ente o la società, che ha acquistato o affittato la macchina e che intende usarla per gli usi concepiti.

1.3 - Symbols used

*The manager **(2)**, before making the machine available to the public, must have read and understood the instructions contained in this manual and in particular, the instructions highlighted with the symbols shown below.*

WARNING!!!

This is used to indicate information or procedures which, if not carried out with care, could cause serious injury to the operator or other people.

CAUTION!!!

This is used to indicate information or procedures which, if not carried out with care, could cause minor injuries or damage to the machine.

***(2)** The user is the person, organisation or company that has bought or hired this machine and intends to put it to the use for which it was designed.*

i Nota

Indica informazioni o procedure utili ed importanti.

Per facilitarne la consultazione il manuale é suddiviso in capitoli che ne identificano i concetti principali. Per una ricerca rapida degli argomenti consultare l'indice descrittivo.

E' compito del gestore informare gli utilizzatori o i loro accompagnatori sull'uso corretto della macchina.

ATTENZIONE!!!

In questo manuale alcune illustrazioni raffigurano la macchina con protezioni, carter o pannelli rimossi allo scopo di chiarire maggiormente le descrizioni delle operazioni da eseguire. Non utilizzare mai la macchina sprovvista di tutti i carter e le protezioni.

1.4 - Garanzia

La macchina viene consegnata alle condizioni valide al momento dell'acquisto.

La macchina non deve essere manomessa.

Qualsiasi tentativo di smontaggio e modifica da parte dell'utente ne modificherà la garanzia.

i Note

This is used to indicate important or useful information or procedures.

To make the manual easier to use, it has been divided up into chapters outlining the main concepts. For a rapid search through the topics, please use the descriptive index.

It is the manager's responsibility to inform the users, or the accompanying adults, how to use the machine correctly.

WARNING!!!

***S**ome of the pictures in this manual show the machine with the guards, casings or panels removed for purposes of clarity in the descriptions of the operations to be performed. However, the machine must never be used without the casings and guards.*

1.4 - Guarantee

The machine is supplied under the conditions valid at the time of purchase.

The machine must not be tampered with.

Any attempts at disassembly or modifications by the user will result in changes to the guarantee.

1.5 - Norme e leggi applicate

La macchina é conforme alle normative CEI EN 50081-1, CEI EN 50082-1, IEC 801-2, EN 60998-1, EN 60529, EN 60335-1 e EN 60065.

E' inoltre conforme alle Direttive:

- 98/37 CEE e successive modifiche;
- 73/23 CEE e successive modifiche.

1.6 - Informazioni per le richieste di assistenza tecnica e per l'ordinazione dei pezzi di ricambio

In caso di guasti o anomalie per le quali é necessario l'intervento di personale tecnico qualificato e per l'ordinazione dei pezzi di ricambio, rivolgersi direttamente al costruttore o al rivenditore specificando i dati riportati sulla targa di identificazione.

1.5 - Applicable standards and laws

The machine complies with the following standards: CEI EN 50081-1, CEI EN 50082-1, IEC 801-2, EN 60998-1, EN 60529, EN 60335-1 and EN 60065.
Also complies with the following Directives:

- *98/37/CEE and subsequent modifications,*
- *73/23/CEE and subsequent modifications.*

1.6 - Information for technical assistance requests and for ordering spare parts

In the event of breakdowns or faults which must be dealt with by qualified technicians and to order spare parts, please contact the manufacturer directly or the dealer mentioning the data shown on the identification plate.

1.7 - Revisione del manuale

Ogni modifica apportata al presente manuale comporta una revisione al prospetto di seguito riportato.

La revisione interessa l'intero capitolo nel quale viene apportata la modifica.

1.7 - Manual revision

Any modification made to this manual make the revision of the table shown below necessary.

The revision regards the entire chapter in which the modification is made.

Capitolo *Chapter*	**Revisione** *Rev.*	**Data** *Date*	**Nr. pagine** *N° of pages*	**Motivo della revisione** *Motive for the revision*
1	00	14/05/2003	6	Prima emissione *First emission*
2	00	14/05/2003	12	Prima emissione *First emission*
3	00	14/05/2003	2	Prima emissione *First emission*
4	00	14/05/2003	12	Prima emissione *First emission*
5	00	14/05/2003	6	Prima emissione *First emission*
6	00	14/05/2003	6	Prima emissione *First emission*
7	00	14/05/2003	10	Prima emissione *First emission*
8	00	14/05/2003	4	Prima emissione *First emission*

1.8 - Documentazione in allegato

Al presente manuale é stata allegata la seguente documentazione:

1) schema elettrico;
2) dichiarazione di conformità.

1.8 - Paperwork enclosed

This manual has the following paperwork enclosed with it:

1) electric diagram;
2) declaration of conformity.

2 Illustrazione del prodotto e caratteristiche tecniche

2 *Illustration of product and technical features*

2.1 - Parti principali

2.1 - Main parts

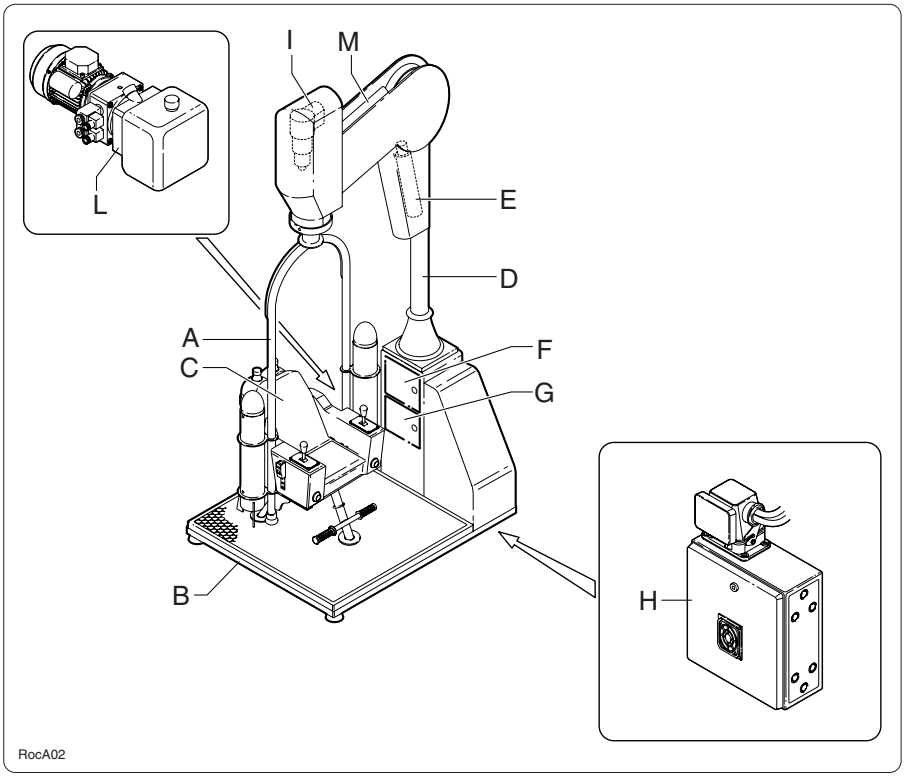


fig. 2.1.1

A - Telaio
B - Pedana di base
C - Sedile
D - Montante
E - Cilindro sollevamento
F - Gettoniera
G - Cassetta raccolta gettoni
H - Quadro elettrico
I - Motoriduttore rotazione figura
L - Elettropompa idraulica
M - Braccio

2.2 - Descrizione generale

La macchina rappresenta un veicolo fantascientifico.

La macchina é costruita secondo le più moderne tecnologie, con robuste strutture d'acciaio protetta da basi e coperture in fibra di vetro che le isolano e la proteggono da manipolazioni accidentale occasionali.

All'interno del basamento sono alloggiati:
- il gruppo elettropompa oleodinamica con il relativo impianto idraulico per il sollevamento del sedile;
- un motore elettrico per la rotazione del sedile;
- il quadro elettrico.

A - Frame
B - Base footboard
C - Seat
D - Vertical rod
E - Hoisting cylinder
F - Token box
G - Token/coin box
H - Electricity panel
I - Gearmotor for figure rotation
L - Motor driven hydraulic pump
M - Arm

2.2 - General description

The machine represents a a science fiction vehicle.

The machine is built according to ultramodern technology, with a sound steel structure protected by bases and covers made of fibre-glass-reinforced plastic which insulate the machine and prevent it from being interfered with accidentally.

The following units are housed inside the bed:
- *the motor-driven hydraulic pump with the relative hydraulic system for raising the seat;*
- *an electric motor for rotating the seat;*
- *the electric panel.*

2.3 - Uso previsto

La macchina é stata progettata e costruita per l'uso di bambini con età compresa tra i 3 e i 9 anni, di peso inferiore a 70 kg e sotto la costante sorveglianza di un adulto.

E' consentito l'uso della macchina ad un solo bambino per volta.
E' consentito l'uso della macchina solo se il bambino é seduto in posizione corretta ed indossa la cintura di sicurezza in modo corretto.

Ogni altro uso diverso da quello dichiarato, non compreso o deducibile dal presente manuale é da considerarsi "uso improprio" quindi non ammesso.

2.3 - Designated use

The machine is designed and built to be used by children aged from 3 to 9 years, weighing a maximum of 70 kg and under constant adult supervision.

The machine can only be used by one child at a time and that child must remain seated in the correct position, wearing the seatbelt correctly.

Any kind of use other than that stated, not included or inferred in this manual must be considered "improper" and is therefore prohibited.

2.4 - Usi non consentiti

- E' vietato l'uso della macchina alle persone adulte.
- E' vietato l'uso della macchina a più di un bambino contemporaneamente.
- E' vietato l'uso della macchina con la cintura di sicurezza non indossata correttamente dal bambino.

2.4 - Unauthorised uses

- *The machine may not be used by adults.*
- *The machine may not be used by more than one child at a time.*
- *The child using the machine must have the seatbelt correctly in place all the time.*

2.5 - Limiti di funzionamento ambientale

ATTENZIONE!!!

La macchina é equipaggiata con parti elettriche adeguatamente protette dall'umidità.
Tuttavia essa non deve essere immersa nell'acqua e non deve essere posta a contatto con corpi umidi.

La macchina può essere installata in luoghi pubblici (es.: sale giochi, centri commerciali, parchi giochi) al coperto e protetta dalle intemperie e dall'umidità.

- Temperatura ambientale di servizio: da + 5 °C a + 40 °C.
- Umidità relativa: da 40% a 90%.

2.5 - Functioning restrictions due to environmental factors

WARNING!!!

***T**he machine is fitted with electrical parts with suitable protection from dampness, nevertheless, they must never be immersed in water nor come into contact with the human body.*

The machine can be installed in public places (e.g. amusement arcades, shopping centres, amusement parks) in covered areas where it is sheltered from bad weather and dampness.

- *Room temperature when machine is use: from + 5 °C to + 40 °C.*
- *Relative humidity: from 40% to 90%.*

2.6 - Dispositivi di sicurezza

ATTENZIONE!!!

Un sicuro ed efficace funzionamento dei dispositivi di sicurezza dipende dalla loro regolare ispezione e manutenzione. Per cui prima della messa in opera quotidiana della macchina occorre effettuare un controllo accurato per assicurarsi che siano efficienti.
E' vietato nel modo assoluto l'utilizzo della macchina con i dispositivi di sicurezza non efficienti.
Non manomettere in nessun caso i dispositivi di sicurezza.

2.6 - Safety devices

WARNING!!!

***F**or the safety devices to work efficiently and safely, they must be inspected and undergo maintenance on a regular basis. This is why, before starting the machine every day, you must check carefully that all the devices are in good working order.*
You must never, on any account, use the machine with any of the devices in less than perfect working order. Never tamper with the safety devices.

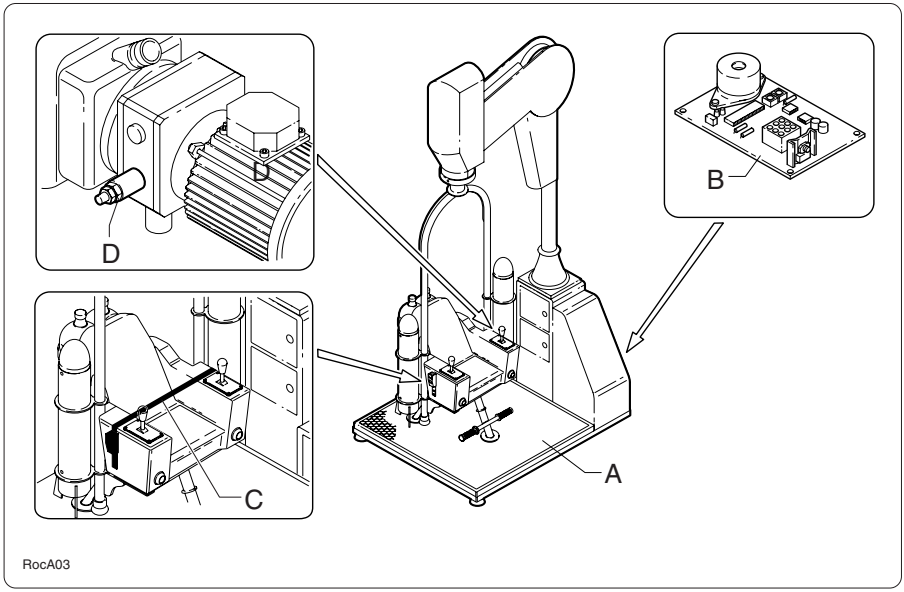


fig. 2.6.1

A - Pedana di sicurezza
Arresta immediatamente la macchina quando viene calpestata; si accende l'avvisatore acustico per segnalare il contatto.
Scendere dalla pedana per far cessare il segnale acustico e per riavviare la macchina.

B - Scheda elettronica, allarme
Arresta totalmente il funzionamento della macchina quando le parti superiori (braccio, cilindro, ecc.) accidentalmente vengono a contatto con un ostacolo; si accende l'avvisatore acustico per segnalare il contatto.

C - Cintura di sicurezza
Se non allacciata impedisce il sollevamento del sedile e evita l'eventuale caduta dell'utilizzatore. La cintura di sicurezza deve essere sempre indossata correttamente dall'utilizzatore.

D - Valvola di massima pressione
Regola la pressione di mandata ai valori di taratura della valvola stessa. E' tarata dalla fabbrica a 50 bar e per nessuna ragione deve essere manomessa.

A - Security footboard
Stops the machine immediately when it is trodden on.
The warning signal will sound to indicate this contact.

Get off the footboard to stop the sound signal and restart the machine.

B - Electronic card, alarms
This stops the machine functioning completely when the upper parts (arm, cylinders, etc.) come into accidental contact with an obstruction.
The warning signal will sound to indicate this contact.

C - Seatbelt
If it is not fastened, it prevents the movement upwards of the seat and prevents the user falling out of the machine. The seatbelt must always be worn correctly by the rider.

D - Max. pressure valve
This regulates the delivery pressure according to the values set for the said valve. The valve is calibrated in production at 50 bar and must never be tampered with.

2.7 - Portelli e carter di protezione

ATTENZIONE!!!

Con macchina pronta a compiere la sua funzione o con macchina in movimento, i portelli devono essere sempre chiusi.
La chiave di apertura/chiusura dei portelli deve essere custodita da un responsabile preposto.

2.7 - Security hatches and guards

WARNING!!!

W*hen the machine is ready to be run or when it is running, the hatches must always be closed.*

The key must be kept by a designated person.

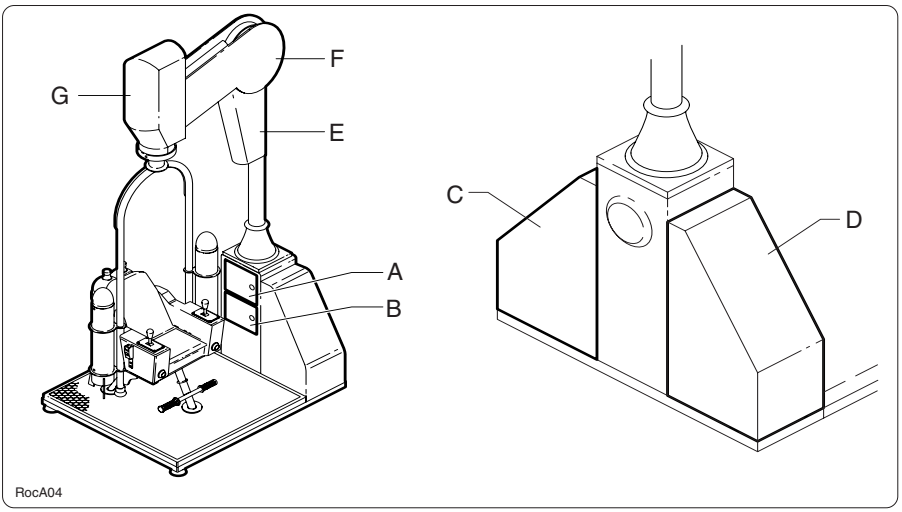


fig. 2.7.1

A - Portello gettoniera
B - Portello di accesso alla cassa moneta/gettoni
C - Carter di protezione quadro elettrico
D - Carter di protezione elettropompa idraulica
E - Carter di protezione cilindro

A - Token box hatch
B - Token/coin box access hatch
C - Electric panel safety casing
D - Motor driven hydraulic pump safety casing
E - Cylinder safety casing

F - Carter di protezione su braccio
G - Carter di protezione su rotazione

2.8 - Targhe di avvertenza e di pericolo

PRUDENZA!!!

Accertarsi che le targhe siano sempre presenti e leggibili. In caso contrario applicare delle targhe nuove.

F - Arm safety casing
G - Rotation safety casing

2.8 - Warning and danger plates

CAUTION!!!

Make sure the plates are always in place and legible. If this is not the case, replace them with new plates.

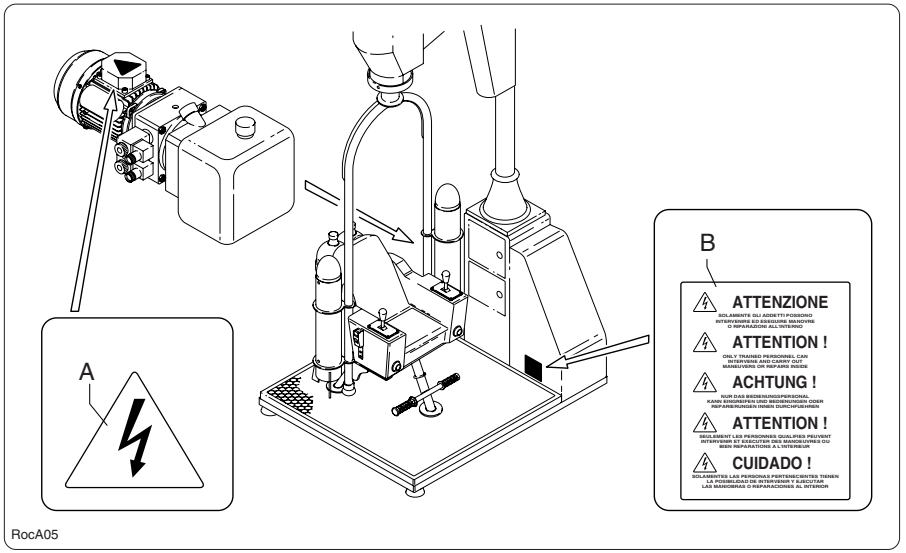


fig. 2.8.1

A - Targa di attenzione
Significa: pericolo di folgorazione per presenza di componenti sotto tensione.

A - Warning plate
Meaning: it warns about danger of electrocution due to the presence of line voltage.

B - Targa di attenzione
Codice targa: 010912
Significa: pericolo di folgorazione per presenza di componenti sotto tensione. Solo gli addetti possono intervenire ed eseguire manovre o riparazioni all'interno.

B - Warning plate
Plate code: 010912
Meaning: it warns about danger of electrocution due to the presence of line voltage. Only trained personnel can intervene and carry out maneuvres or repair inside.

2.9 - Dati tecnici

2.9 - Technical data

Motoriduttore rotazione / *Rotation gear motor*	
Potenza massima assorbita *Maximum absorbed power*	Kw 0,12
Numero giri/minuto *Number of revolutions/minute*	1550 (110/190 V - 60 Hz)
Riduttore / rapporto di riduzione *Gearmotor / gearing-down ratio*	1:220

Elettropompa / *Motor pump*	
Potenza massima assorbita *Maximum absorbed power*	Kw 0,37
Numero giri/minuto *Number of revolutions/minute*	1350 rpm
Capacità massima serbatoio *Maximum tank capacity*	4 l *1,056 gals (USA)*
Pressione massima d'esercizio *Max. running pressure*	50 bar

Tensione di collegamento *Power supply voltage*	*
Frequenza di collegamento *Power supply frequency*	*
Potenza massima assorbita *Maximum absorbed power*	*
Tempo di giocata *Ride time*	min. 10 sec. - max. 16 minuti *min. 10 sec. - max. 16 minutes*
Tensione circuiti ausiliari *Auxiliary circuits voltage*	12 V / 24 V
Rotazione sedile *Seat rotation*	180°
Innalzamento sedile *Seat elevation*	545 mm *(21")*
Cavo di alimentazione (sezione) *Electricity supply cable (section)*	3 x Ø 1,5 mm *3 x Ø 1,5 mm*
Cavo di alimentazione (lunghezza) *Electricity supply cable (lenght)*	3000 mm *(118")*
Massa totale *Total mass*	215 kg *474 Lbs*

* vedi targa di identificazione

* *see identification plate*

2.10 - Dimensioni di ingombro

2.10 - Overall dimensions

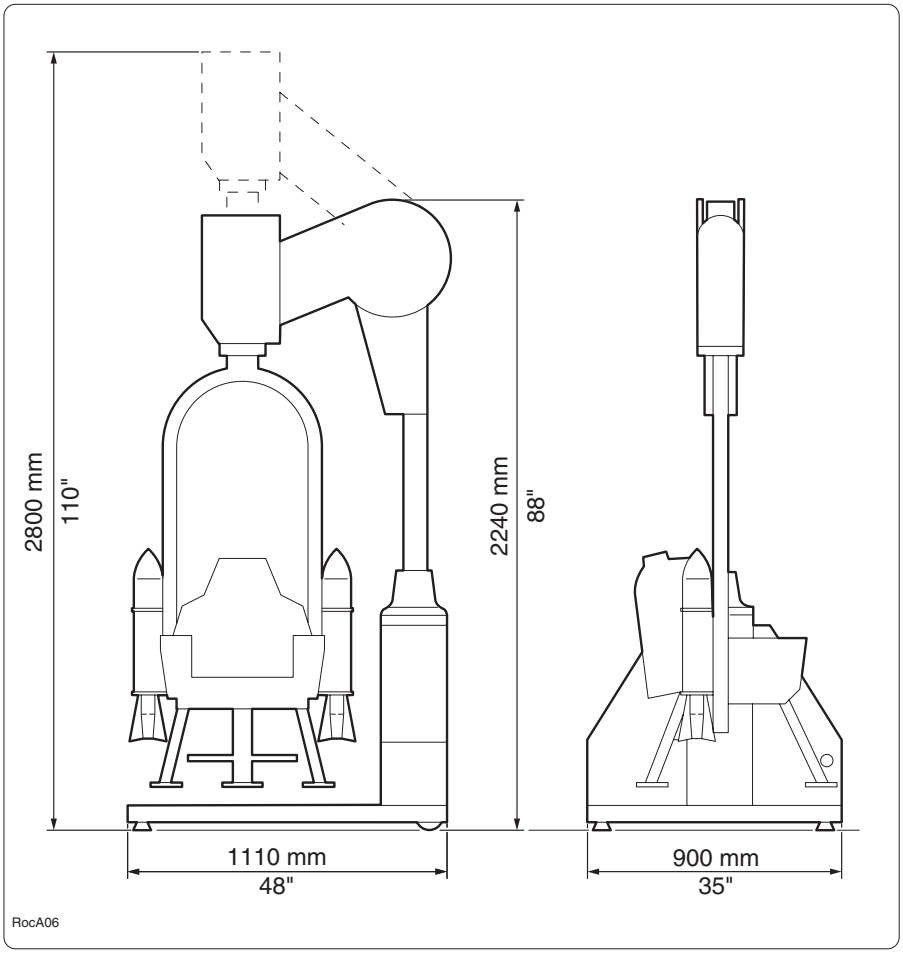


fig. 2.10.1

3

Sicurezza

Safety

3.1 - Avvertenze generali

- Mantenere pulita e sgombra la pedana di base.
- Accertarsi che le impugnature dei comandi e degli appoggi dei piedi siano sempre integre e pulite.
- Accertarsi che il bambino e l'accompagnatore tengano un comportamento corretto sia durante la corsa che durante la salita e la discesa dalla macchina.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione della macchina non costituisca intralcio al transito.
- In caso di incendio non utilizzare acqua ma estintori.
- Non servirsi di fiamme libere come mezzo di illuminazione.
- Il personale scelto dall'utente per le operazioni di movimentazione, riparazione e manutenzione deve essere ritenuto idoneo allo svolgimento di tali mansioni.
- È vietato effettuare saldature e modifiche alla macchina.

3.1 - General warnings

- *Keep the base footboard clean and clear of all obstructions.*
- *Make sure the control handgrips and the feet supports are always clean and intact.*
- *Make sure the child and accompanying adult behave correctly both during the ride and when getting on and off the machine.*
- *Make sure the machine's power cable does not hinder the movement.*
- *In the event of a fire, use extinguishers, not water.*
- *Never use naked flames as a lighting means.*
- *The staff appointed by the user to carry out handling operations, repairs and maintenance must be considered fit for these tasks.*
- *Do not weld any of the machine's parts.*

3.2 - Pericoli non eliminabili

Nonostante l'osservanza di tutte le norme di sicurezza e l'impiego della macchina secondo le regole descritte nel seguente manuale si possono avere ancora dei rischi residui fra i quali il più probabile é la caduta accidentale dalla macchina.

3.2 - Inevitable risks

Even though all the safety regulations have been observed and the machine is being used according to the rules laid out in the manual, there are still some safety residual risks of which the most probable is that of the child falling off the machine.

4

Installazione

Installation

4.1 - Imballo: dimensioni e pesi

4.1 - Packing: dimensions and weights

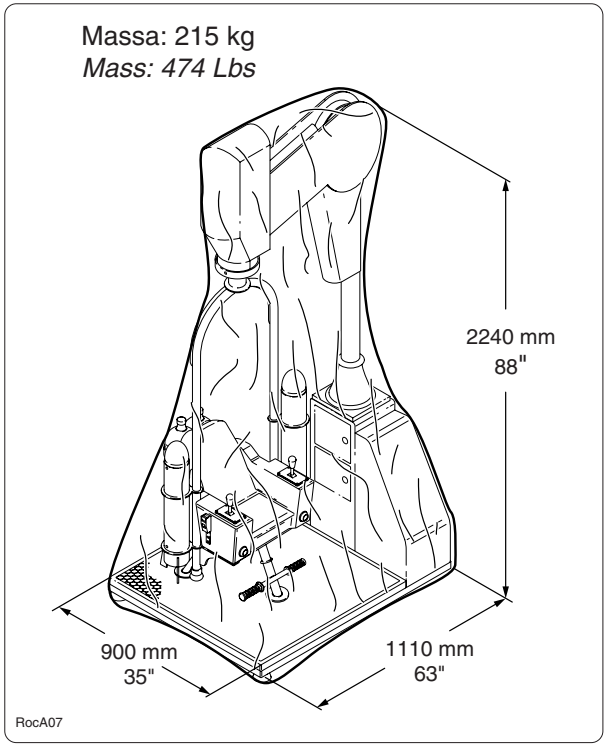


fig. 4.1.1

La macchina viene imballata singolarmente.

The machines are packed individually.

Tutte le parti smontate della macchina sono protette con nylon tipo "pluriball" e tutta la macchina viene avvolta con un film in pvc.

4.2 - Disimballo della macchina

Porre particolare attenzione all'apertura dell'imballo per evitare danni alla macchina.

i Nota

Separare i vari elementi costituenti l'imballo allo scopo di facilitarne l'eliminazione o il riciclaggio, nel rispetto delle normative vigenti.

4.3 - Stoccaggio della macchina

ATTENZIONE!!!

Non sovrapporre gli imballi poiché non hanno le caratteristiche costruttive per l'impilamento. Accertarsi che il pavimento abbia l'adeguata consistenza per sorreggere in sicurezza il peso della macchina o delle macchine immagazzinate.

Immagazzinare la macchina possibilmente ancora imballata o comunque adeguatamente protetta in un luogo coperto e riparato dagli agenti atmosferici.

All the disassembled machine parts are protected with "pluriball" type nylon and the whole machine is wrapped with a pvc film.

4.2 - Unpacking the machine

Take special care when opening the packing to prevent the machine being damaged.

i *Note*

Separate the various elements in order to facilitate their destruction or recycling, observing the rules in force.

4.3 - Storing the machine

WARNING!!!

***D**o not place the machines on top of each other as they are not built to be stacked.*
Make sure the floor is suitable to hold the weight of the stored machine/s safely.

Whenever possible, store the machine in its original packaging or at least suitably protected in a covered area, sheltered from the weather.

Tali ambienti non devono essere eccessivamente umidi e polverosi; evitare comunque tutte quelle condizioni ambientali che potrebbero con il tempo pregiudicare la funzionalità della macchina.

La temperatura ambientale deve essere compresa tra i - 10 °C e + 50 °C con umidità max al 90% senza condensa.

This area must not be excessively damp or dusty and you should avoid exposing the machine to environmental conditions that could jeopardise the machine's functioning capacity over time.

The room temperature must be between - 10 °C and + 50 °C with a maximum humidity level of 90% without condensation.

4.4 - Sollevamento e movimentazione

ATTENZIONE!!!

Il personale addetto alle operazioni di sollevamento e movimentazione della macchina, dovrà eseguire le operazioni citate con la massima cautela ed attenzione onde evitare danni a persone o a cose.
Il gestore é il primo responsabile se tali indicazioni non vengono eseguite o trascurate da qualsiasi addetti ai lavori.
Il personale scelto dal Cliente, per operare o intervenire sulla macchina dovrà essere ritenuto idoneo a tali mansioni e dovrà svolgere le operazioni secondo le indicazioni descritte in questo paragrafo e secondo le norme di sicurezza del caso.
E' comunque buona norma tenere presente che ogni operazione può costituire pericolo.
Si raccomanda di accertarsi sempre che nessun operatore si trovi in prossimità della macchina durante il sollevamento e il trasporto della macchina.
Verificare l'efficienza dei mezzi di sollevamento da utilizzare.
L'impiego di sistemi non perfettamente efficienti pregiudica la sicurezza dell'operatore e di chi vi sta intorno.

4.4 - Hoisting and handling the machine

WARNING!!!

***T**he staff responsible for hoisting and handling the machine must carry out the operations indicated with the utmost care and attention to prevent injury or damage.*

The manager is the first person responsible if the instructions are not followed or are ignored by any of the personnel.
The staff chosen by the Customer to operate or work on the machine must be considered suitable for these tasks and must carry out their activity as instructed in this paragraph and according to the relevant safety regulations.

However, you should always remember that any operation represents a potential safety risk.
You are advised to always make sure there is no-one near the machine when it is being hoisted and transported.

Check the hoisting means to be used are in good working order.
An inadequate system will jeopardise the operator's safety and that of the people in the vicinity.

Verificare sempre che i mezzi di sollevamento siano adeguati al carico da sollevare.
E' vietato sollevare la macchina prendendola dalla figura poiché potrebbe danneggiarsi.

4.4.1 - Movimentazione macchina imballata o disimballata con carrello elevatore

PRUDENZA!!!

Sollevare la macchina imballata o disimballata con un carrello elevatore di idonea portata prestando attenzione a bilanciare il peso sulle forche e a non danneggiare i piedi e le ruote sottostanti la pedana di base.

Always make sure the hoisting means are suitable for the load to be hoisted.
It is forbidden to hoist the machine holding the figure as this could result in damage to the figure.

4.4.1 - Handling the packed or unpacked machine with a forklift truck

CAUTION!!!

***T**he packed or unpacked machine should be lifted with a fork-lift truck with suitable loading capacity, taking care to balance the weight on the forks and not to damage the feet and wheels under the base footboard.*

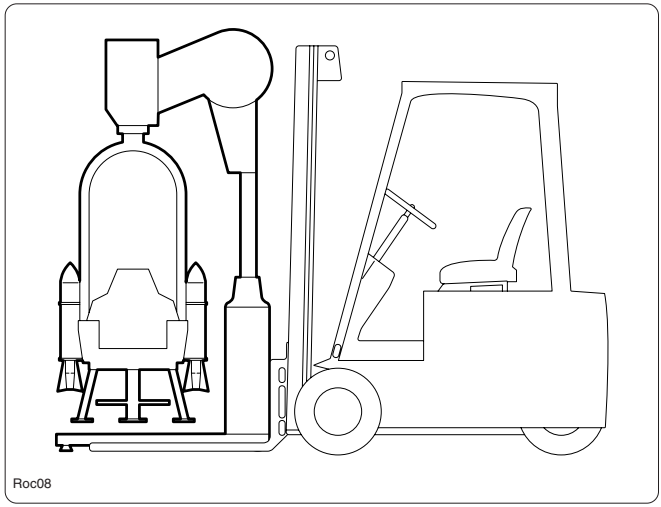


fig. 4.4.1

Sollevare la macchina da dietro per bilanciare il peso.

Allargare al massimo le forche ed introdurle al di sotto della pedana di base per tutta la loro lunghezza.

Lift the machine from behind to balance the weight.

Widen the forks as much as possible and insert their whole length under the base footboard.

4.4.2 - Spostamento manuale

4.4.2 - Manual handling

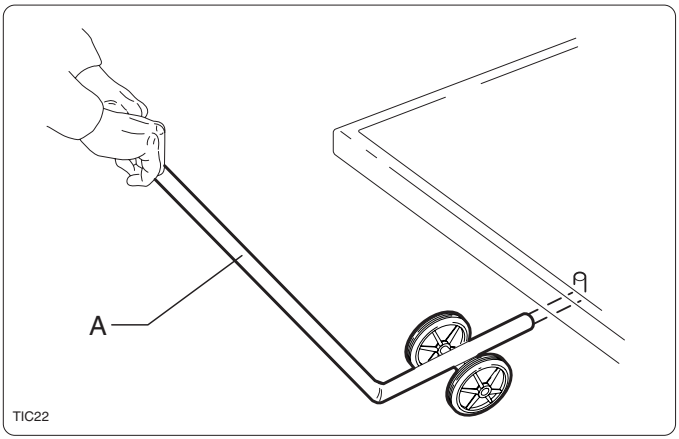


fig. 4.4.2

Lo spostamento della macchina a terra da un luogo all'altro avviene mediante il carrello "A" fornito su richiesta.

The machine must be moved from one place to another on the ground with the trolley "A" supplied on request.

4.5 - Predisposizioni a carico gestore

ATTENZIONE!!!

Le predisposizioni devono essere sempre eseguite da un elettricista specializzato.

PRUDENZA!!!

Non collegare più macchine allo stesso interruttore differenziale magnetotermico.

Il gestore deve disporre:
- l'impianto elettrico del tronco di linea cui si dovrà collegare la macchina.

L'impianto deve essere:
- conforme alle norme vigenti del paese di installazione della macchina;
- realizzato con cavi adeguati alla potenza assorbita dalla macchina (vedi targa di identificazione) e alla lunghezza dell'impianto stesso;
- provvisto di un'efficiente impianto di messa a terra;
- dotato di un sezionatore automatico differenziale magnetotermico idoneo.

4.5 - Arrangements to be made by the manager

WARNING!!!

***T**he electrical arrangements must always be made by a specialised electrician.*

CAUTION!!!

***D**o not connect more than one machine to the same differential overload switch.*

The manager must provide:
- *the electrical system for the section of line the machine will be connected to.*

The system must:
- *comply with the standards in force in the country in which the machine is installed;*
- *be made using suitable cables for the machine's absorbed power (see identification plate) and the length of the said system;*
- *have a suitable earthing system;*

- *be fitted with a suitable automatic differential overload disconnecting switch.*

- Collegare una adeguata spina conforme alle norme vigenti allo spezzone di cavo della macchina, oppure collegare direttamente il cavo alla morsettiera dell'interruttore magnetotermico.

- *Connect a suitable plug which complies with the standards in force to the machine cable's crop end. Alternatively, you can connect the cable directly to the overload switch terminal board.*

4.6 - Posizionamento della macchina

ATTENZIONE!!!

Il cavo di collegamento non deve essere disteso a terra in zone di passaggio di mezzi o persone per evitare che venga schiacciato o possa creare impedimento o infortunio.

4.6 - Positioning the machine

WARNING!!!

T*he connection cable must not be laid along the ground in areas where people walk or any mobile means pass by as it could get crushed or cause an obstruction or accidents.*

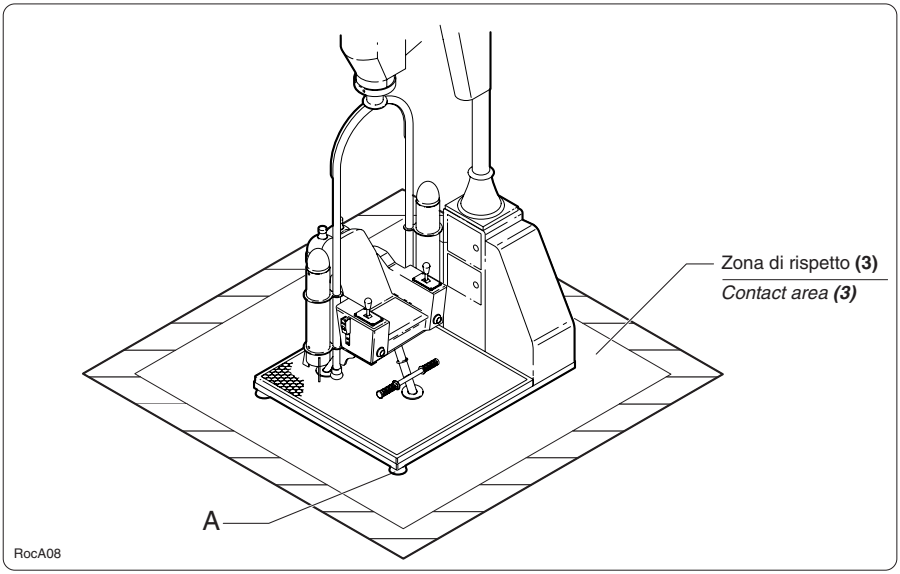


fig. 4.6.1

La macchina deve essere posizionata su una superficie piana, solida e deve avere una zona di rispetto **(3)** sufficientemente ampia.

*The machine must be positioned on a flat, sound surface and with a large contact area **(3)**.*

(3) Zona di rispetto: zona all'interno della quale una persona può essere urtata dal movimento della macchina.

***(3)** Contact area: the area within which a person could be hit by the machine's movement.*

Tale zona deve essere delimitata da una striscia colorata, ben visibile e indelebile.

La superficie all'interno di detta zona deve essere di tipo antisdrucciolevole per evitare che costituisca un pericolo per i bambini.

Posizionare e livellare il gruppo figura agendo sui piedi regolabili "A".

This area must be marked out by a coloured line which is clearly visible and indelible.

The surface inside the said area must be non-slip to prevent it representing a hazard for the children.

Position the figure unit and level it using the adjustable feet "A".

4.7 - Collegamento elettrico

PRUDENZA!!!

Verificare che la tensione di linea (V) e la frequenza (HZ) corrisponda a quanto indicato sulla targa di identificazione.

Prima di inserire la spina assicurarsi che l'interruttore a monte della presa sia staccato.

Connettere quindi la spina nella presa di corrente predisposta.

4.7 - Electrical connection

CAUTION!!!

Check the line voltage (V) and the frequency (Hz) matches the figure indicated on the identification plate.
Before inserting the plug, check the switch upstream of the socket is disconnected.

Then insert the plug in the relevant electricity socket.

4.8 - Demolizione e smaltimento

i Nota

Gomma, plastica, vetroresina, oli e grassi sono considerati rifiuti speciali, pertanto devono essere smaltiti secondo le norme vigenti del paese di utilizzazione della macchina.

- Scollegare la macchina dalla fonte di energia elettrica.
- Smontare la macchina e separare i vari elementi in base alla loro natura.
- Inviare i vari elementi ai centri di raccolta autorizzati nel rispetto delle normative vigenti del paese di utilizzazione della macchina.

4.8 - Demolition and disposal

i *Note*

Rubber, plastic, fibre-glass, oils and grease are considered special refuse and must therefore be disposed of according to the rules in force in the country the machine is used in.

- *Disconnect the machine from the electricity supply.*
- *Disassemble the machine and separate the various elements according to their make-up.*
- *Send the various elements to the authorised collection points, adhering to the regulations in force in the country in which the machine is used.*

5

Regolazioni di messa a punto

Tuning adjustments

ATTENZIONE!!!

Tutte le regolazioni devono essere effettuate con macchina ferma e scollegata dalla rete elettrica.

WARNING!!!

A*ll the adjustments must be carried out when the machine is still and disconnected from the electricity supply.*

5.1 - Accesso alla scheda elettronica

5.1 - Access to the electronic card

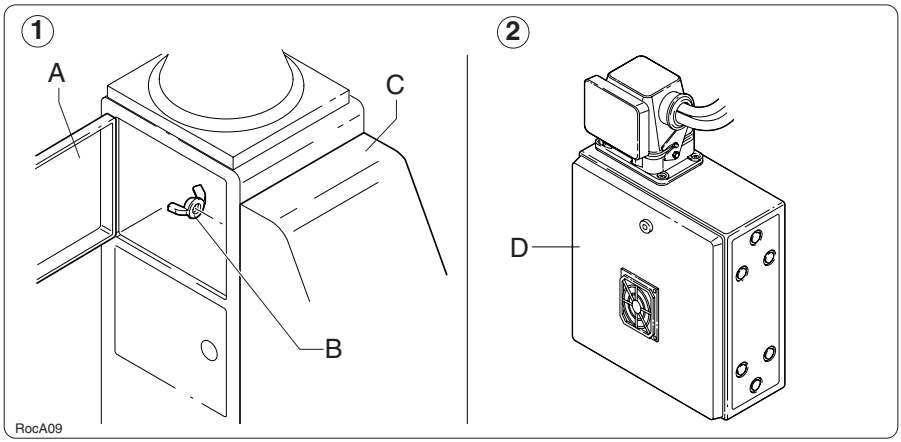


fig. 5.1.1

1) Aprire il portello "A".
   - Svitare e togliere i dadi "B".
   - Rimuovere il carter "C".
2) Aprire il portello "D" con la chiave in dotazione.

1) Open the hatch "A".
   - Unscrew and remove nuts “B”.
   - Remove the casing “C”.
2) Open the hatch "A" with the key supplied.

5.2 - Regolazione del tempo di giocata

5.2 - Adjusting the ride time

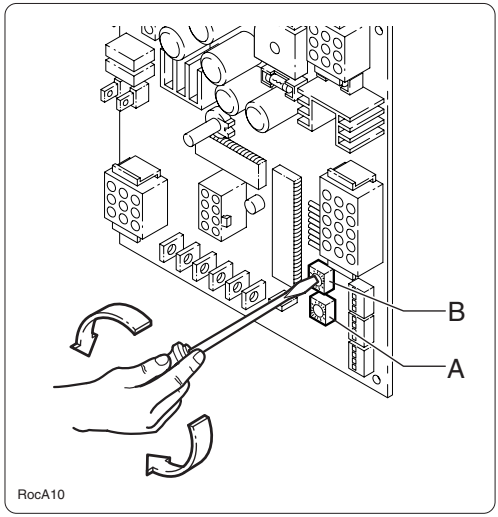


fig. 5.2.1

Con un piccolo cacciavite ruotare con delicatezza il preselettore fino ad ottenere la cifra voluta.

Il preselettore “A” regola le decine di secondi e il preselettore “B” regola le centinaia di secondi.

Ad esempio: per ottenere un tempo di giocata pari a 2 minuti (120 secondi) ruotare il preselettore “B” sul valore “1” e il preselettore “A” sul valore “2”; per ottenere un tempo di giocata pari a 90 secondi, ruotare il preselettore “A” sul valore “9” e il preselettore “B” sul valore “0” (zero).

Using a small screwdriver, rotate the preselector until you reach the figure you wish to set.

The preselector “A” sets the ten-second units and the preselector “B” is used to set the hundred-second units.

For example: to set a ride time of two minutes (120 seconds): rotate the preselector “B” to the value “1” and the selector “A” to “2”; to set a ride time of 90 seconds, rotate the preselector “A” to “9” and the selector “B” to “0”.

5.3 - Regolazione del volume dei suoni

5.3 - Adjusting the sound effects volume

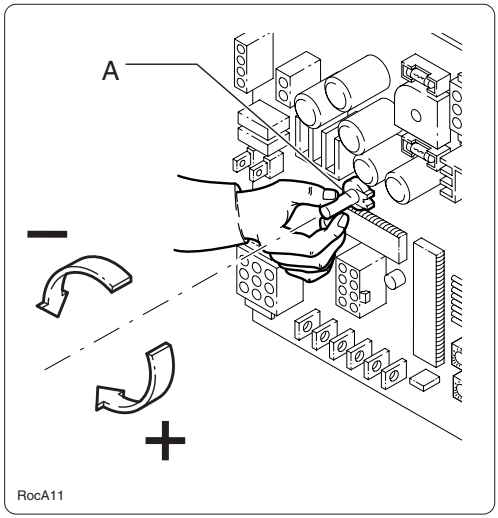


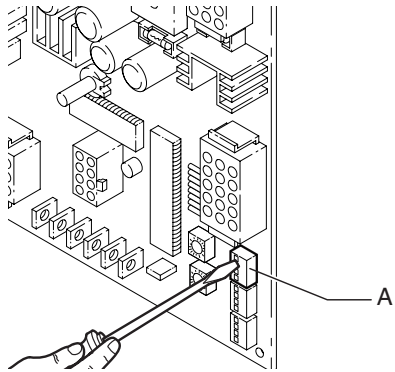
fig. 5.3.1

Agire sul pomello "A" per effettuare la regolazione dell'intensità degli effetti musicali e sonori.

Use the dial "A" to adjust the volume of the musical and sound effects.

5.4 - Regolazioni della quantità monete/gettoni per giocata

5.4 - Adjusting the number of coins/tokens required for each ride



TIC40

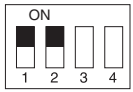
Modalità di test *
*Test mode **

TIC41

Una moneta
One coin

TIC42

Due monete
Two coins



TIC43

Tre monete
Three coins

RocA12

fig. 5.4.1

La quantità di monete da inserire per ogni singola giocata si ottiene agendo su ogni singolo dip-switch “A” (gruppo dip-switches interni, posizioni "1" e "2") come indicato in fig. 5.4.1.

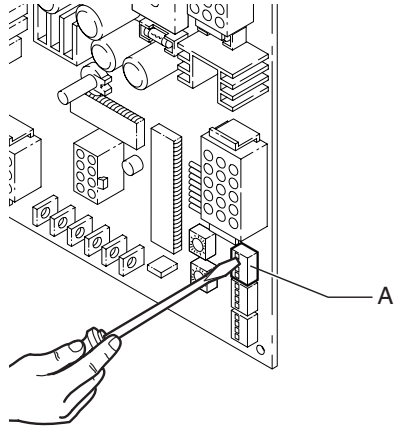
* Con i dip-switches "1" e "2" in posizione "OFF"/"OFF" la macchina funziona in modo continuo con partenza immediata all'inserimento della spina (usato per testare il funzionamento a scopo dimostrativo).

Set the quantity of coins to be inserted for each ride by acting on each of the dip-switches “A” (internal dip-switches unit, positions “1” and “2”) as shown in fig. 5.4.1.

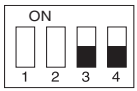
** When the dip-switches “1” and “2” are in “OFF”/”OFF” position, the machine runs continuously as soon as it is plugged in (the machine is run in this mode to try it out).*

5.5 - Regolazione messaggi sonori

5.5 - Sounds messages adjustments



RocA12



TIC44

Messaggio escluso
Jingle switched off

TIC45

Durata del messaggio:
120 secondi
Jingle duration:
120 seconds

TIC46

Durata del messaggio:
240 secondi
Jingle duration:
240 seconds

TIC47

Durata del messaggio:
480 secondi
Jingle duration:
480 seconds

fig. 5.5.1

L'esclusione o la durata del messaggio promozionale é regolata dal dip-switch "A" (gruppo dip-switches in basso, posizioni "3" e "4") disponendo ogni singolo dip-switch come indicato in figura 5.5.1.

Having the jingle switched on/off and the duration of the jingle are both options that can be adjusted using the dip-switch "A" (bottom dip-switches unit, positions "3" and "4") by positioning each dip-switch as indicated in figure 5.5.1.

6

Istruzioni d'uso e funzionamento

Instructions for use and functioning

6.1 - Uso della macchina

PRUDENZA!!!

Assicurarsi che il bambino sia ben saldo sulla macchina prima di inserire la moneta/gettone nella gettoniera.
Non far salire ne scendere il bambino dalla macchina quando é in movimento.
Non consentire al bambino di restare solo sulla macchina sia ferma che in movimento o in prossimità di essa.

- Mettere il bambino seduto sul sedile e assicurarsi che si tenga afferrato con le mani e che appoggi i piedi sul poggiapiedi;
- fare indossare e allacciare le cinture di sicurezza al bambino;
- inserire la moneta/gettone nella gettoniera;
- restare accanto al bambino per seguirlo a vista mentre la figura é in movimento e, se ne é il caso aiutarlo a sorreggersi.

6.1 - Using the machine

CAUTION!!!

Make sure the child is seated correctly in the machine before inserting the money/coin in the coin box.

Do not allow the child to get on or off the machine when it is moving.

Do not leave the child alone on the machine, whether it is still or moving, and do not leave the child alone near the machine.

- *Put the child on the seat and make sure he/she is holding on tightly with his/her hands and has his/her feet resting on the footrest;*
- *place the seatbelt over the child and fasten it;*
- *insert the coin into the coin box;*
- *stay near the child and watch as he/she moves round. If necessary help to support the child.*

In caso di necessità l'utilizzatore o il suo accompagnatore dovrà richiedere l'intervento del gestore o del personale addetto.

Al termine del gioco aiutare il bambino a scendere.

If the user or the accompanying adult requires assistance, the manager or relative staff should be asked.

At the end of the ride, help the child get off the machine.

6.2 - Avviamento e arresto

Inserire la moneta/gettone nella gettoniera; il sedile comincia a salire e ruotare lentamente.
Contemporaneamente inizia la musica di accompagnamento.
Agendo sui comandi posti sul sedile si possono variare la direzione e la velocità del movimento.
La macchina si arresta automaticamente allo scadere del tempo di corsa preimpostato.

i Nota

Se gli indicatori luminosi, posti a fianco del sedile, lampeggiano in modo più intenso, significa che bisogna introdurre un'altra moneta/gettone.

6.2 - Starting and stopping the ride

Insert the coin/token in the token box; the seat starts rising and rotates slightly.
The accompanying music will start at the same time.
Using the controls on the seat, it is possible to change the movement speed and direction.
The machine will stop automatically when the time set is finished.

i Note

If the signal lights, positioned next to the seat, flashe rapidly this means another coin/token must be inserted.

6.3 - Arresto per mancanza di energia elettrica

In caso di mancanza di energia elettrica, la macchina si arresta immediatamente.
Il credito viene azzerato.
Al ritorno della corrente la macchina non riparte.

6.4 - Arresto dovuto al calpestio sulla pedana di base

In caso di calpestio da parte di un estraneo sulla pedana di base, la macchina si arresta all'istante e si accende l'avvisatore acustico.
Alla discesa della pedana, la macchina riparte e completa la corsa normalmente.

6.5 - Arresto dovuto al disinserimento della cintura di sicurezza

In caso di disinserimento della cintura di sicurezza durante il funzionamento, la macchina si ferma all'istante e si accende l'avvisatore acustico.
Al reinserimento della cintura di sicurezza, la macchina riparte e completa la corsa normalmente.

6.3 - Stop caused by power failure

In the event of a power cut, the machine will stop immediately.

The credit is set to zero.
When the power supply returns, the machine does not restart.

6.4 - Stop due to treading on the base footboard

In the case of unauthorized personnel treading on the base footboard, the machine stops instantly and the warning signal will sound.
By getting off the footboard, the machine restarts and completes the ride normally.

6.5 - Stop due to the unfastening of the seatbelt

In the case of unfastening the seatbelt during the ride, the machine stops instantly and the warning signal sounds.
On refastening the seatbelt, the machine restarts and completes the ride normally.

6.6 - Arresto di emergenza per contatto accidentale con le parti alte

In caso di contatto accidentale con le parti alte (gruppo rotazione, braccio, ecc.) la macchina si arresta immediatamente e si accende l'avvisatore acustico.
Trascorso il tempo di arresto preimpostato dal costruttore, la macchina si avvia automaticamente.

6.7 - Raccolta gettoni

La raccolta dei gettoni/moneta deve essere effettuata con la macchina ferma.

La chiave della gettoniera deve essere custodita da personale autorizzato.

Al contenitore dei gettoni "A" si accede attraverso il portello "B".

6.6 - Emergency stop caused by accidental contact with the upper parts

In the event of accidental contact with the upper parts (rotation unit, arm, etc), the machine will stop immediately and the warning signal will sound.

Once the time set by the manufacturer has passed, the machine will start up again automatically.

6.7 - Collecting the tokens

The coins/tokens must be collected when the machine is not moving.

The key for the coin/token box must be kept by authorised personnel.

Access to the coin/token container "A" is gained via the hatch "B".

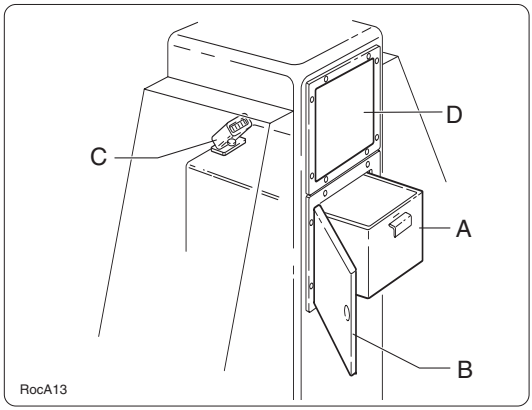


fig. 6.7.1

6.7.1 - Controllo delle quantità di giocate

Il controllo delle quantità di giocate é indicato dal contatore “C” montato dietro la gettoniera (portello “D” fig. 6.7.1).

6.7.1 - Checking the number of rides

The number of rides is indicated by the counter “C” mounted behind the token box (hatch “D” fig. 6.7.1).

Manutenzione

7

Maintenance

7.1 - Prescrizioni

ATTENZIONE!!!

Tutte le operazioni di manutenzione di seguito descritte devono essere effettuate da personale qualificato **(4)**, con macchina ferma e scollegata dalla rete elettrica.

(4) Per personale qualificato si intendono quelle persone che possiedono i requisiti professionali adeguati al lavoro da svolgere.

7.1 - Instructions

WARNING!!!

***A**ll the maintenance operations described below must be carried out by qualified personnel **(4)** with the machine not running and disconnected from the power supply.*

***(4)** The term "qualified personnel" refers to those people having the professional requisites suitable for the job to be carried out.*

7.2 - Programma di manutenzione

Frequenza	
Ogni giorno	Effettuare la pulizia e la disinfezione della macchina; verificare l'integrità del cavo elettrico di alimentazione; controllare che la fessura di introduzione moneta/gettone non sia ostruita; effettuare una ispezione visiva allo scopo di evidenziare eventuali anomalie; controllare l'efficienza dei dispositivi di sicurezza.
Ogni 15 giorni	Controllare l'efficienza del sezionatore differenziale.
Ogni 3000 corse	Controllare il livello dell'olio idraulico; lubrificare gli ingranaggi della rotazione.
Ogni 9000 corse	Sostituire l'olio idraulico e il filtro dell'olio.

7.2 - Maintenance schedule

Frequency	
Every day	Clean and disinfect the machine; check the electricity supply cable is intact; check the coin/token slot is not blocked; examine the whole machine visually for possible faults; check the safety devices are in good working order.
Every fortnight	Check the knife switch is in efficient working order.
Every 3000 rides	Check the hydraulic oil level; lubricate the rotation gears.
Every 9000 rides	Replace hydraulic oil and oil filter.

7.3 - Pulizia e disinfezione

ATTENZIONE!!!

Scollegare la macchina dalla rete elettrica.

PRUDENZA!!!

Non lavare la macchina con un getto d'acqua. Non lavare la macchina con sostanze aggressive o infiammabili.

Pulire la parte esterna della macchina con un panno umido utilizzando prodotti di normale uso domestico.
Pulire almeno due volte al giorno le impugnature e il sedile con prodotti igenizzanti.

7.3 - Cleaning and disinfecting the machine

WARNING!!!

***D**isconnect the machine from the power mains.*

CAUTION!!!

Do not wash the machine with a water jet or with aggressive or inflammable substances.

Clean the machine's external parts with a damp cloth using normal household detergents etc.
Clean the handgrips and seat at least twice a day with disinfectants.

7.4 - Controllo efficienza dei dispositivi di sicurezza

7.4 - Checking the efficiency of the safety devices

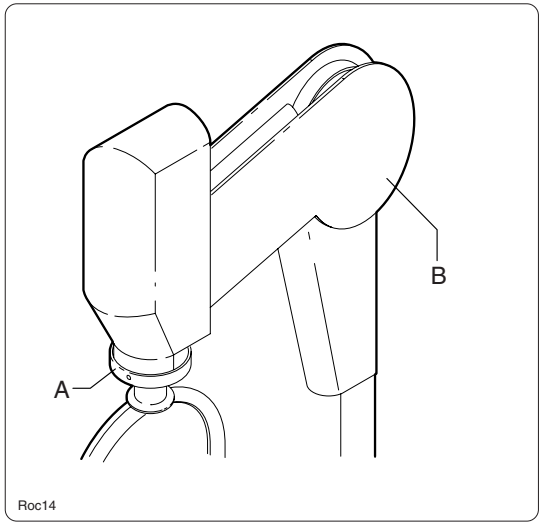


fig. 7.4.1

Con macchina in funzione:

a - salire sulla pedana di base: la macchina si deve arrestare immediatamente.

b - Slacciare la cintura di sicurezza: la macchina si deve arrestare immediatamente.

c - Toccare l'anello "A" o il braccio "B": la macchina si deve arrestare immediatamente.

With the machine running:

***a** - tread on the base footboard: the machine should stop immediately.*

***b** - Unfasten the seatbelt: the machine should stop immediately.*

***c** - Touch the ring "A" or the arm "B": the machine should stop immediately.*

7.5 - Ogni 3000 corse: controllo del livello dell'olio idraulico

7.5 - Every 3000 rides: check the hydraulic oil level

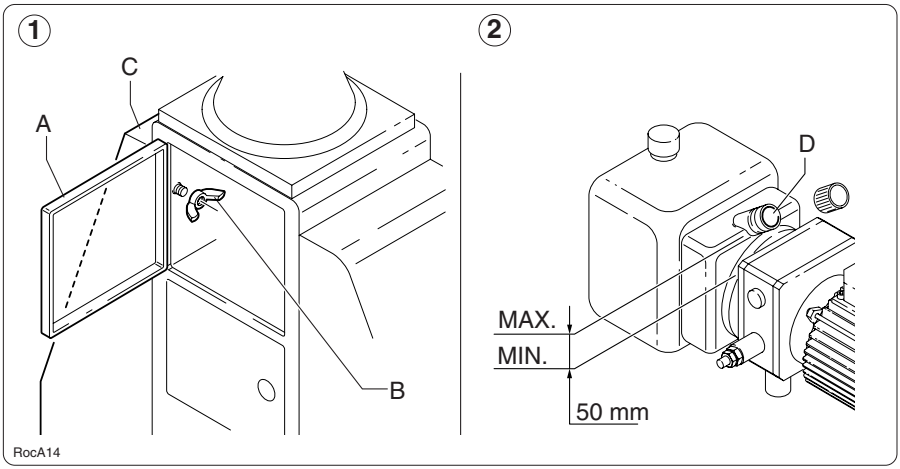


fig. 7.5.1

1) Aprire il portello "A".
   - Svitare e togliere i dadi "B".
   - Prelevare il carter "C".

2) Verificare il livello: deve essere compreso fra un massimo (MAX.) corrispondente al bordo inferiore del bocchettone "D", ed un minimo (MIN.) come illustrato in figura.

   Se necessario rabboccare con olio; per le caratteristiche dell'olio vedi tabella rappresentata nel par. 7.9.

1) Open the hatch "A".
   - Unscrew and remove nuts "B".
   - Remove casing "C".

2) Check the level. It must be between the max. level (MAX.), which corresponds to the lower edge of the filler "D", and the min. level (MIN.) as illustrated in the figure above.

   If necessary, top up the oil (for oil features, see the table in paragraph 7.9).

7.6 - Ogni 3000 corse: lubrificazione ingranaggi rotazione

7.6 - Every 3000 rides: lubrication of the rotation gears

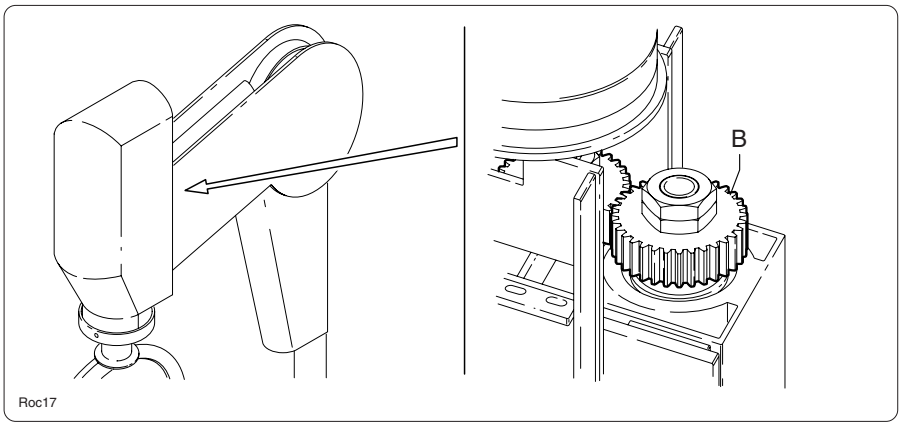


fig. 7.6.1

Con un pennello pulito, depositare un velo di grasso sugli ingranaggi "B".

With a clean brush, apply a layer of grease to the gears "B".

7.7 - Ogni 9000 corse

- Sostituzione dell'olio idraulico nella centralina

PRUDENZA!!!

L'olio esausto é un rifiuto inquinante, pertanto non deve essere disperso nell'ambiente.
Per la sostituzione dell'olio idraulico rivolgersi direttamente al costruttore.

7.7 - Every 9000 rides

- *Replacement the hydraulic oil in the control unit.*

CAUTION!!!

The used oil is a pollutant and must therefore be disposed of correctly.
To replace the hydraulic oil refer to the manufacturer directly.

7.8 - Lubrificazione riduttore rotazione

Il riduttore che equipaggia la macchina è lubrificato a vita e non necessita di manutenzione.

7.8 - Rotation reduction gear lubrication

The machine's reduction gear is lifelong pre-lubricated and does not require any maintenance.

7.9 - Tabella lubrificante

7.9 - Lubrication table

	MARCA LUBRIFICANTE *LUBRICANT MARK*	**TIPO** *TYPE*
Centralina idraulica *Hydraulic control unit*	ROLOIL	LI-HIV 46

- Caratteristiche medie olio centralina idraulica

Densità a 20 °C:	kg/m³	873
Viscosità a 40 °C:	cst	46
Viscosità a 100 °C:	cst	9
Indice viscosità:	-	175
Congelamento:	°C	-35
Infiammabilità C.O.C.:	°C	210

- *Average oil features for hydraulic control unit*

Density at 20 °C:	*kg/m³*	*873*
Viscosity at 40 °C:	*cst*	*46*
Viscosity at 100 °C:	*cst*	*9*
Viscosity index:	*-*	*175*
Freezing:	*°C*	*-35*
Inflammability C.O.C. :	*°C*	*210*

7.10 - Sostituzione fusibili

Nota

Prima di procedere ad una eventuale sostituzione del fusibile è necessario eliminare la causa che ne ha provocato la rottura; inoltre dovrà essere rimpiazzato con uno di caratteristiche uguali.

7.10 - Fuses replacement

Note

Before proceeding to change a fuse, you must remove the cause of its breakage.
What is more, it must be replaced with an identical kind of fuse.

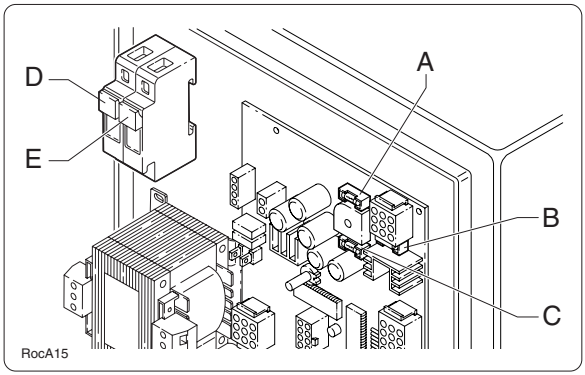


fig. 7.10.1

1) Accedere alla scheda elettronica come descritto a par. 5.1.
2) Verificare l'integrità dei fusibili:

   "A" = protezione circuito secondario trasformatore (9 V) (4 A);

   "B" = protezione circuito primario trasformatore (220 V) (8/16 A);

   "C" = protezione circuito secondario trasformatore (18 V) (8 A);

   "D" = protezione linea ingresso (16 A);

   "E" = protezione linea ingresso (16 A).

1) Access to the electronic card as described in par. 5.1.
2) Make sure the fuses are intact:

"A" = (9 V) (4 A) transformer auxiliary circuit fuse;

"B" = (220 V) (8/16 A) transformer main circuit fuse;

"C" = (18 V) (8 A) transformer auxiliary circuit fuse;

"D" = (16 A) input line protection;

"E" = (16 A) input line protection.

8

Inconvenienti, cause e rimedi

Problems, causes and solutions

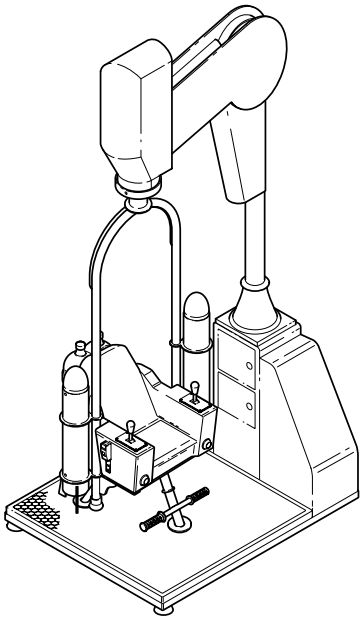
INCONVENIENTE	CAUSA	RIMEDIO
Il gioco non funziona	Spina staccata	Attaccare la spina
	Mancanza tensione di rete	Attendere il ritorno di tensione
	Interruttore generale disinserito	Ripristinare interruttore generale
	Fusibile interrotto	Sostituirlo
All'inserimento della moneta/gettone la macchina non funziona	Pedana di base premuta	Scendere o liberare la pedana di base
All'inserimento della cintura di sicurezza la macchina non parte	Contatto interno della cintura interrotto	Sostituire la cintura di sicurezza
Durante la corsa la macchina non inverte il senso di rotazione	Microinterruttore inversione rotto o scollegato	Sostituirlo o ricollegarlo
Alla fine della corsa la macchina non si ferma nella posizione di partenza	Microinterruttore di fine corsa discesa rotto o scollegato	Sostituire il microinterruttore o ricollegarlo
	Microinterruttore di fine corsa rotazione rotto o scollegato	Sostituire il microinterruttore o ricollegarlo

INCONVENIENTE	CAUSA	RIMEDIO
Le luci non si accendono	Fusibile su scheda interrotto	Sostituire il fusibile
	Scheda difettosa	Sostituire la scheda
Una luce non si accende	Lampadina bruciata	Sostituire la lampadina
Non si sente la musica	Fusibile sulla scheda interrotto	Sostituirlo
	Potenziometro con volume al minimo (vedi par. 5.2)	Regolarlo per la giusta intensità

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The ride is not working	*Machine unplugged*	*Plug the machine in*
	Power failure at power mains	*Wait for the power to return*
	Main switch not connected	*Reset the main switch*
	Fuse failure	*Replace it*
On insertion of the coin/ token the machine does not work	*Base footboard pressed*	*Get off or free the base footboard*
On fastening of the seatbelt the machine does not start	*Internal contact of the seatbelt broken*	*Replace the seatbelt*
When operative, the machine does not change the rotation direction	*Inversion microswitch broken or not connected*	*Replace or connect the micro*
At the end of the ride the machine does not stop in the starting position	*Discent end-of run micro broken or disconnected*	*Replace or connect the micro*
	Rotation end-of run micro broken or disconnected	*Replace or connect the micro*

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The lights do not switch on	*The card fuse is disconnected*	*Replace the fuse*
	The card is faulty	*Replace card*
One of the lights does not switch on	*The lightbulb has burnt out*	*Replace the lightbulb*
The music cannot be heard	*Fuse on the card failure*	*Replace it*
	Potentiometer with volume at minimum (see para. 5.2)	*Adjust the volume as necessary*

Catalogo parti di ricambio 9 *Spare parts catalogue*



ROCKET
- USA -

Catalogo parti di ricambio
Catalogue des pieces de rechange
Ersatzteilkatalog
Spare parts catalogue
Catalogo de piezas de repuesto

Edizione / *Edition* / Ausgabe / *Edition* / Edición	**11/2003**
Codice / *Code* / Code / *Code* / Código	**030518**

AVVERTENZE PER LA CONSULTAZIONE DEL CATALOGO

NORME PER LE ORDINAZIONI

Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

A) Modello della macchina
B) Numero di matricola
C) Numero di tavola
D) Numero di codice del ricambio richiesto
E) Quantità richiesta
F) Denominazione

RENSEIGNEMENTS POUR CONSULTER LE CATALOGUE

POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

Donner toujours les indications suivantes:

A) Type de machine
B) Numéro de serie
C) Numéro de table
D) Code de la pièce
E) Quantité demandée
F) Dénomination de la pièce

HINWEISE UM KATALOGBENUETZUNG

BESTELLWEG

Ersatzteilenbestellungen müssen mit den foldegen Angaben ausgestatten werden:

A) Maschinentyp
B) Fabriknummer
C) Tafel-Nr.
D) Teilkennzeichen
E) Menge je Teil
F) Teilbenennung

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THIS SPARE PARTS CATALOGUE

HOW TO ORDER SPARE PARTS

Any order for spare parts should be completed with the following datas:

A) Machine type
B) Serial number
C) Table number
D) Code number of the part required
E) Quantity required
F) Part denomination

REGLAS PARA LA CONSULTACION DEL CATALOGO

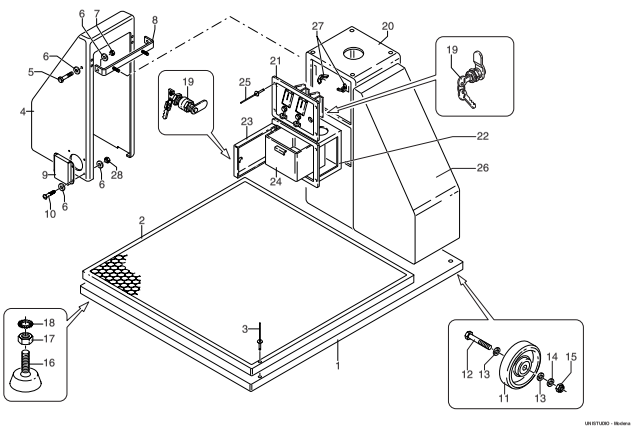
REGLAS PARA LOS PEDIDOS

Pedidos de repuestos tienen que ser dotados de las seguientes indicaciones:

A) Tipo de máquina
B) Numero de la matricula
C) Numero de la tabla
D) Numero de código del repuesto pedido
E) Cantidad pedida
F) Denominación

2 1

MEMO PARK | **BASAMENTO** - *BASE* - **BASIS** - *BASE* - **BASE** | **TAV. A1.00.0** | **ROCKET - USA -**



MEMO PARK - ROCKET - USA **TAV. A1.00.0**

POS.	N CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
1	0000R-31	1	TELAIO	CHASSIS	RAHMEN	FRAME	CHASIS	
2	0000R-17	1	PEDANA	PLANCHER	TRITTBLECH	FOOT BOARD	ESTRIBO	
3	0000287	10	RIVETTO	RIVET	NIET	RIVET	REMACHE	
4	0000R-58	1	CARTER SX	CARTER	SCHUTZABDECKUNG	CASING	CARTER	
5	0000121	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
6	0000239	12	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
7	0000218	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
8	0000R-56	2	STAFFA	ETRIER	BUEGEL	BRACKET	ABRAZADERA	
9	0000R-60	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA	
10	0000106	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
11	0000-5	2	RUOTA	ROUE	RAD	WHEEL	RUEDA	

3 4 5

1 - Modello della macchina
Modèle de la machine - **Maschinemodell**
Machine model - **Modelo de la máquina**

2 - Numero della tavola con indice di modifica
Numéro du plan avec indice de révision
Tafelnummer mit Änderungszahl
Table number with modification indication
Número de la lámina con indice de modificación

3 - Numero di posizione del particolare
Numéro de position de la pièce - **Positionsnummer des Teils**
Position number of part - **Número de posición de la pieza**

4 - Numero di codice del particolare
Numéro de code de la pièce - **Best. Nr. des Teils**
Code number of part - **Número de código de la pieza**

5 - Quantità di particolari per tavola
Quantité de pièces par plan - **Stückzahl der Teile pro Tafel**
Quantity of parts per table - **Cantidad de piezas por lámina**

TAV. A1.00.0
BASAMENTO
BASE
BASIS
BASE
BASE

TAV. A2.00.0
COLONNA
COLONNE
SAEULE
COLUMN
COLUMNA

TAV. B1.00.0
POSTO DI GUIDA
PLACE DU CONDUCTEUR
FAHRPLATZ
STEERING SEAT
PUESTO DE CONDUCCION

TAV. C1.00.0
ROTAZIONE
ROTATION
SCHWENKGRUPPE
SLEWING SYSTEM
ROTACION

TAV.D2.00.0
IMPIANTO IDRAULICO
ISTALLATION HYDRALIQUE
HYDRAULIK
HYDRAULIC PLANT
INSTALACION HIDRAULICA

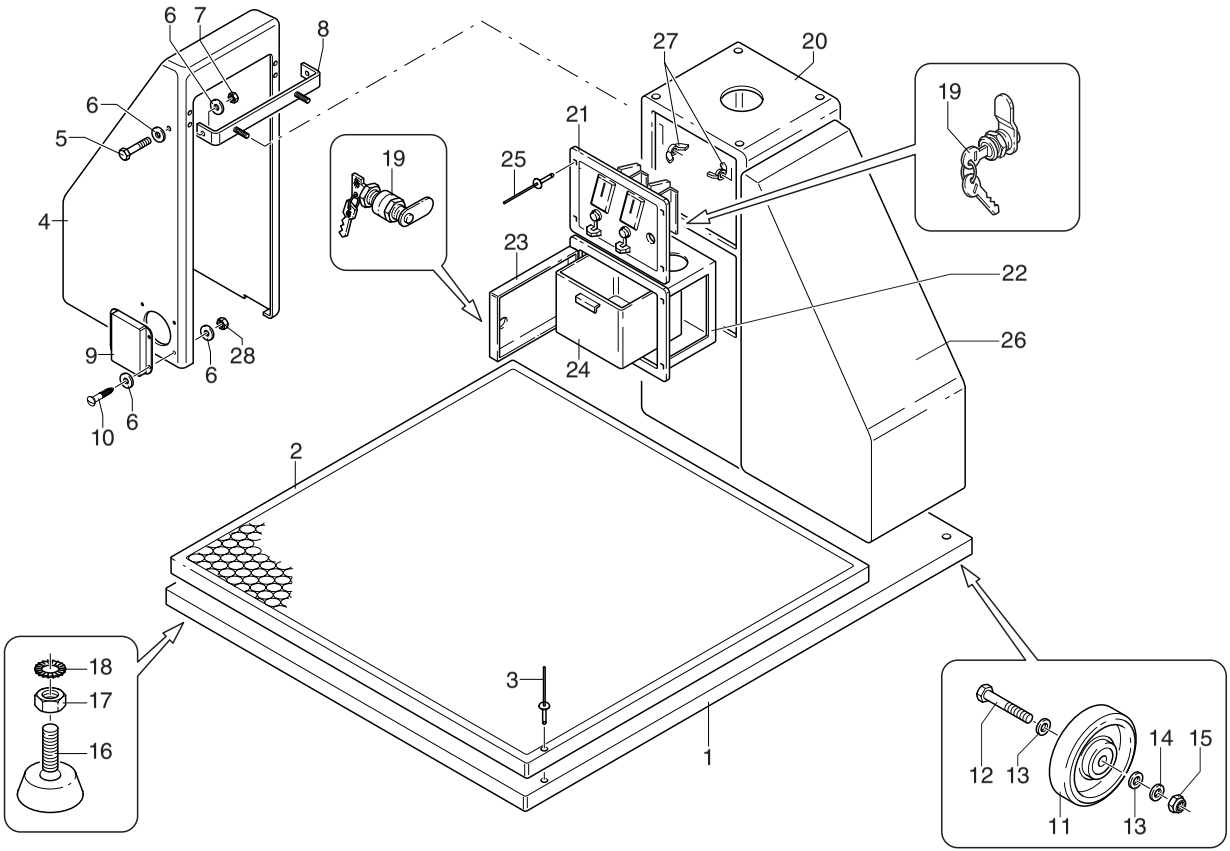
TAV. E1.00.0 1/2
COMPONENTI ELETTRICI
COMPOSANTS ELECTRIQUES
ELEKTRISCHEKOMPONENTEN
ELECTRIC COMPONENTS
COMPONENTES ELECTRICOS

TAV. E1.00.0 2/2
COMPONENTI ELETTRICI
COMPOSANTS ELECTRIQUES
ELEKTRISCHEKOMPONENTEN
ELECTRIC COMPONENTS
COMPONENTES ELECTRICOS

BASAMENTO - *BASE* - **BASIS** - *BASE* - **BASE**

TAV. A1.00.0

ROCKET - USA -

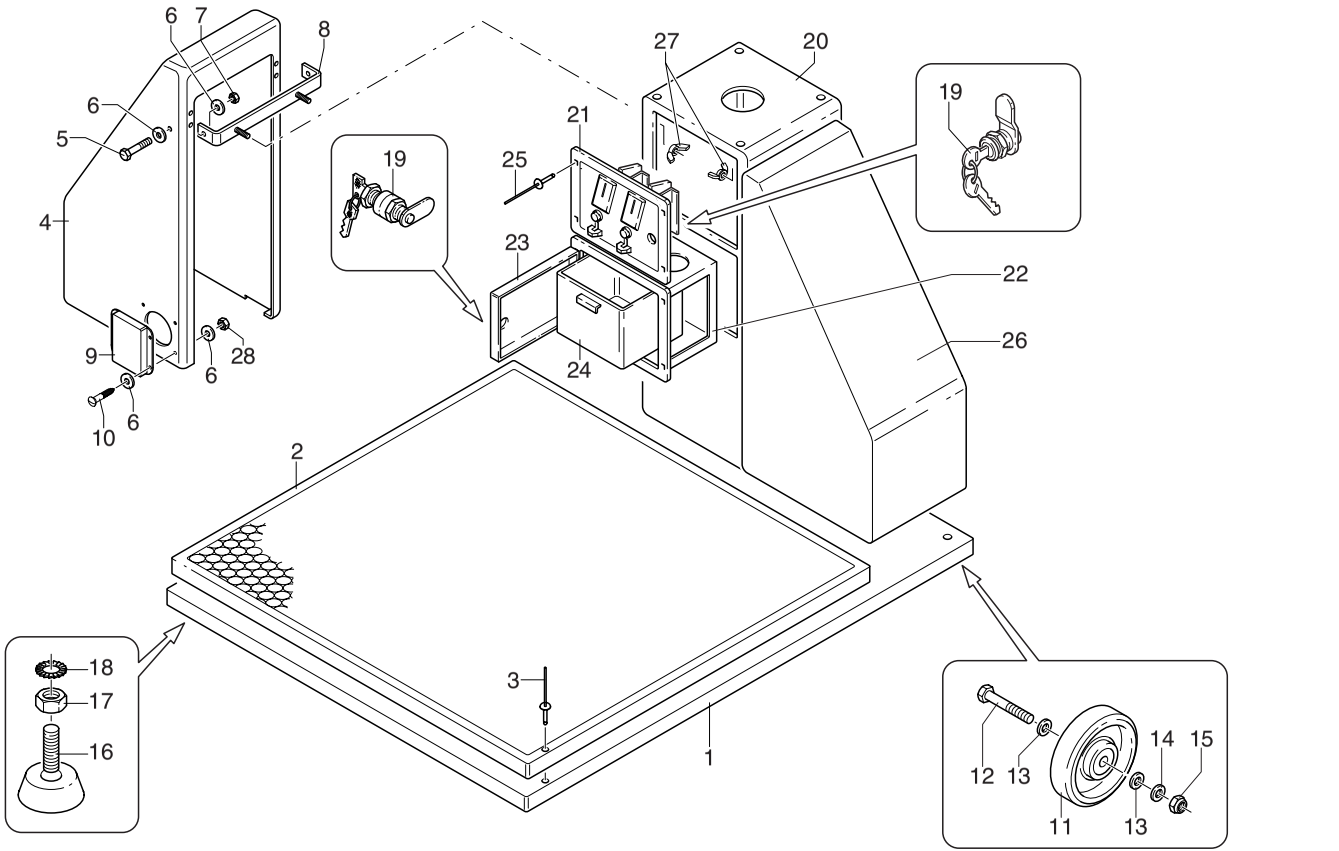


MEMO PARK - ROCKET - USA

TAV. A1.00.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
1	0000R-31	1	TELAIO	CHASSIS	RAHMEN	FRAME	CHASIS	
2	0000R-17	1	PEDANA	PLANCHER	TRITTBLECH	FOOT BOARD	ESTRIBO	
3	0000287	10	RIVETTO	RIVET	NIET	RIVET	REMACHE	
4	0000R-58	1	CARTER SX	CARTER	SCHUTZABDECKUNG	CASING	CARTER	
5	0000121	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
6	0000239	12	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
7	0000218	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
8	0000R-56	2	STAFFA	ETRIER	BUEGEL	BRACKET	ABRAZADERA	
9	0000R-60	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA	
10	0000106	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
11	00000-5	2	RUOTA	ROUE	RAD	WHEEL	RUEDA	
12	0000164	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
13	0000249	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
14	0000267	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
15	0000215	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
16	0000763	2	PIEDE	PIED	FUSS	FOOT	PIE	
17	0000214	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
18	0000260	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
19	0000630	3	SERRATURA	SERRURE	SCHLOSS	LOCK	CERRADURA	
20	0000R-18	1	CASSETTA	CAISSE	KASTEN	BOX	CAJA	
21	0000620	1	GETTONIERA	MONNAYEUR	MUNZEINWURF	COIN BOX	SELECTOR MONEDAS	
22	0000637	1	CONTENITORE	CONTAINEUR	BEHAELTER	CONTAINER	RECIPIENTE	
23	0000621	1	PORTA	PORTE	TUER	DOOR	PUERTA	
24	0000635	1	CASSETTA	CAISSE	KASTEN	BOX	CAJA	
25	0000284	16	RIVETTO	RIVET	NIET	RIVET	REMACHE	
26	0000R-59	1	CARTER DX	CARTER	SCHUTZABDECKUNG	CASING	CARTER	

MEMO PARK	**BASAMENTO** - *BASE* - **BASIS** - *BASE* - **BASE**	**TAV. A1.00.0**	**ROCKET - USA -**

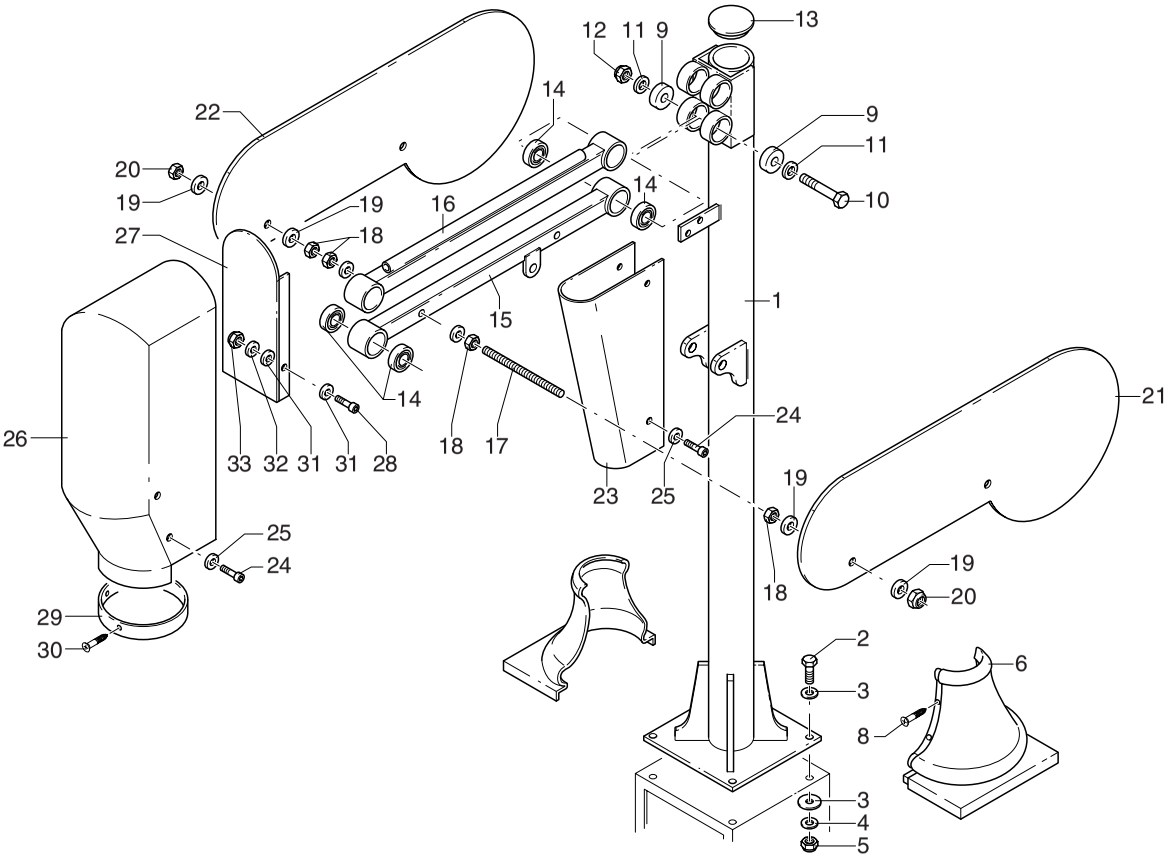


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
27	0000R-63	4	DADO A GALLETTO	ECROU	NUTTER	NUT	TUERCA	
28	0000207	2	DADO	ECROU	NUTTER	NUT	TUERCA	

COLONNA - *COLONNE* **- SAEULE -** *COLUMN* **- COLUMNA**

TAV. A2.00.0

ROCKET - USA -



UNISTUDIO - Modena

MEMO PARK - ROCKET - USA

TAV. A2.00.0

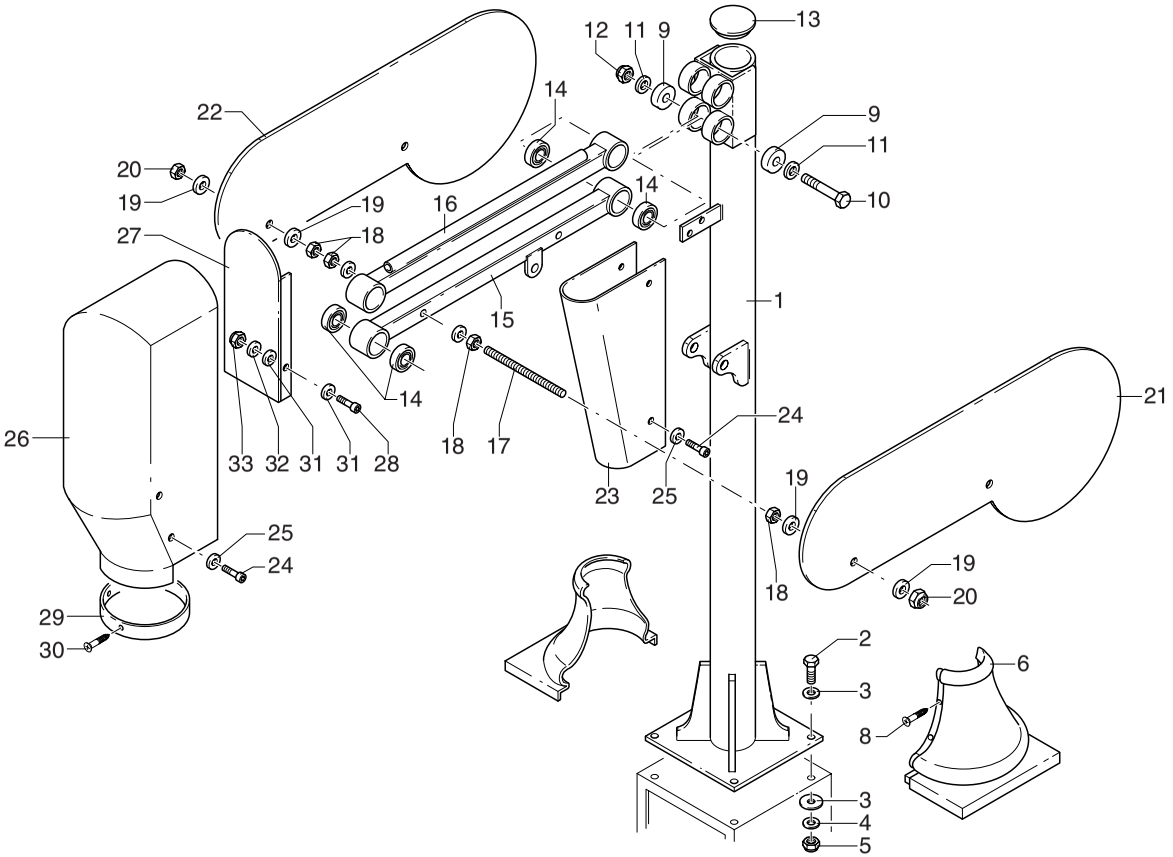
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
1	0000R-21	1	MONTANTE	MONTANTE	SAEULE	PILLAR	MONTANTE	
2	0000161	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
3	0000246	8	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
4	0000260	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
5	0000214	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
6	00000-9	1	FIGURA	FIGURE	GEBILDE	FIGURE	FIGURA	
7	00000-10	1	FIGURA	FIGURE	GEBILDE	FIGURE	FIGURA	
8	0000271	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
9	001657-A	8	BOCCOLA	DOUILLE	BUECHSE	BUSHING	CASQUILLO	
10	000170-A	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
11	0000253	8	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
12	000224-A	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
13	0000R-26	1	TAPPO	BOUCHON	STOPFEN	PLUG	TAPON	
14	0001657	8	BOCCOLA	DOUILLE	BUECHSE	BUSHING	CASQUILLO	
15	0000R-32	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO	
16	0000R-33	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO	
17	0000323	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
18	0000211	12	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
19	0000243	8	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
20	0000317	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
21	0000R-24	1	FIGURA	FIGURE	GEBILDE	FIGURE	FIGURA	
22	0000R-25	1	FIGURA	FIGURE	GEBILDE	FIGURE	FIGURA	
23	0000R-23	1	PROTEZIONE	PROTECTION	SCHUTZ	GUARD	PROTECCION	
24	0000119	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
25	0000235	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
26	0000R-5	1	PROTEZIONE	PROTECTION	SCHUTZ	GUARD	PROTECCION	

MEMO PARK

COLONNA - *COLONNE* - **SAEULE** - *COLUMN* - **COLUMNA**

TAV. A2.00.0

ROCKET - USA -



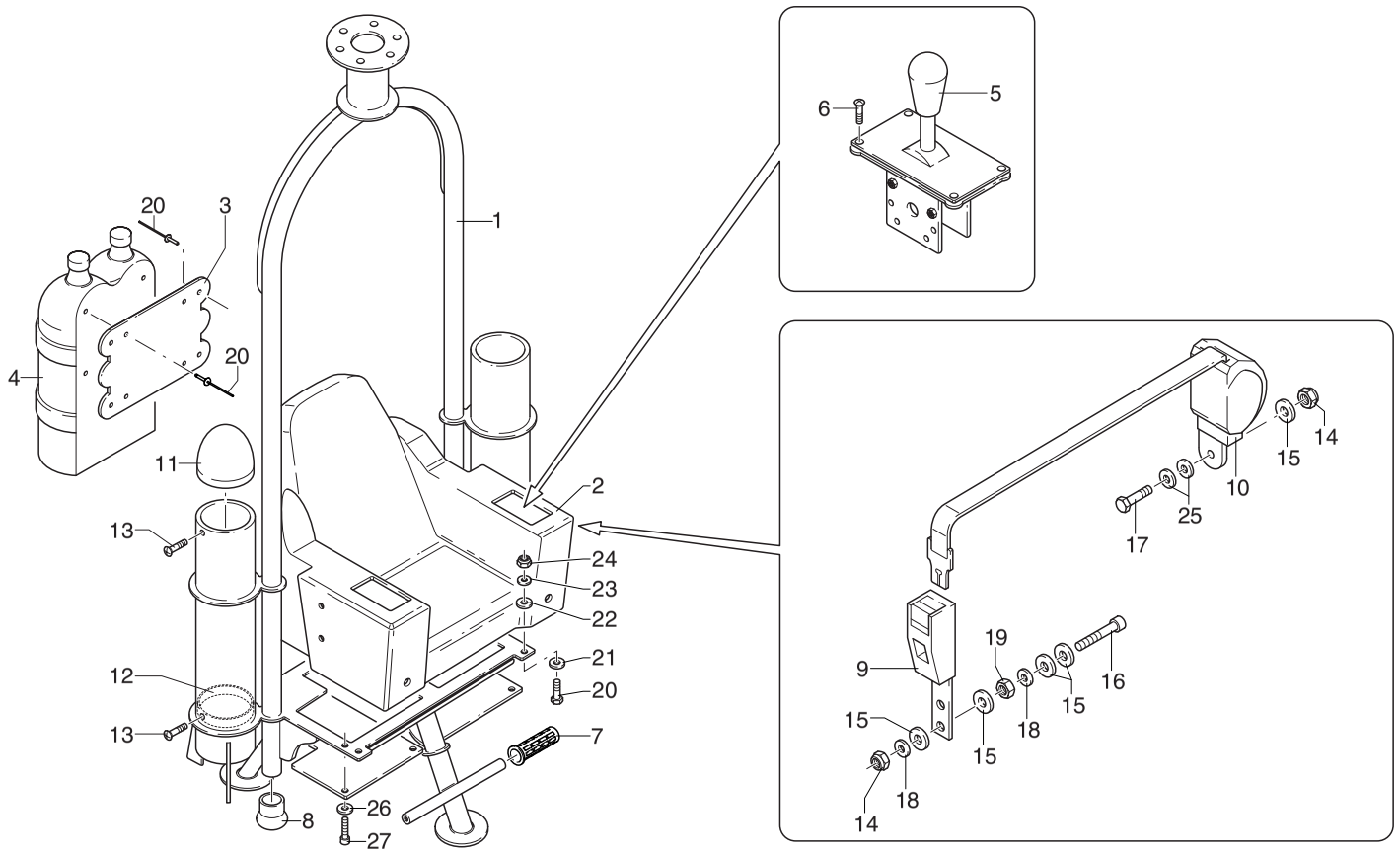
UNISTUDIO - Modena

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
27	0000R-30	1	PROTEZIONE	PROTECTION	SCHUTZ	GUARD	PROTECCION	
28	0000105	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
29	0000R-20	1	ANELLO	BAGUE	RING	RING	ANILLO	
30	0000274	5	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
31	0000227	8	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
32	0000256	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
33	0000321	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	

POSTO DI GUIDA - *PLACE DU CONDUCTEUR* - **FAHRPLATZ**
STEERING SEAT - **PUESTO DE CONDUCCION**

TAV. B1.00.0

ROCKET
- USA -



UNISTUDIO - Modena

MEMO PARK - ROCKET - USA

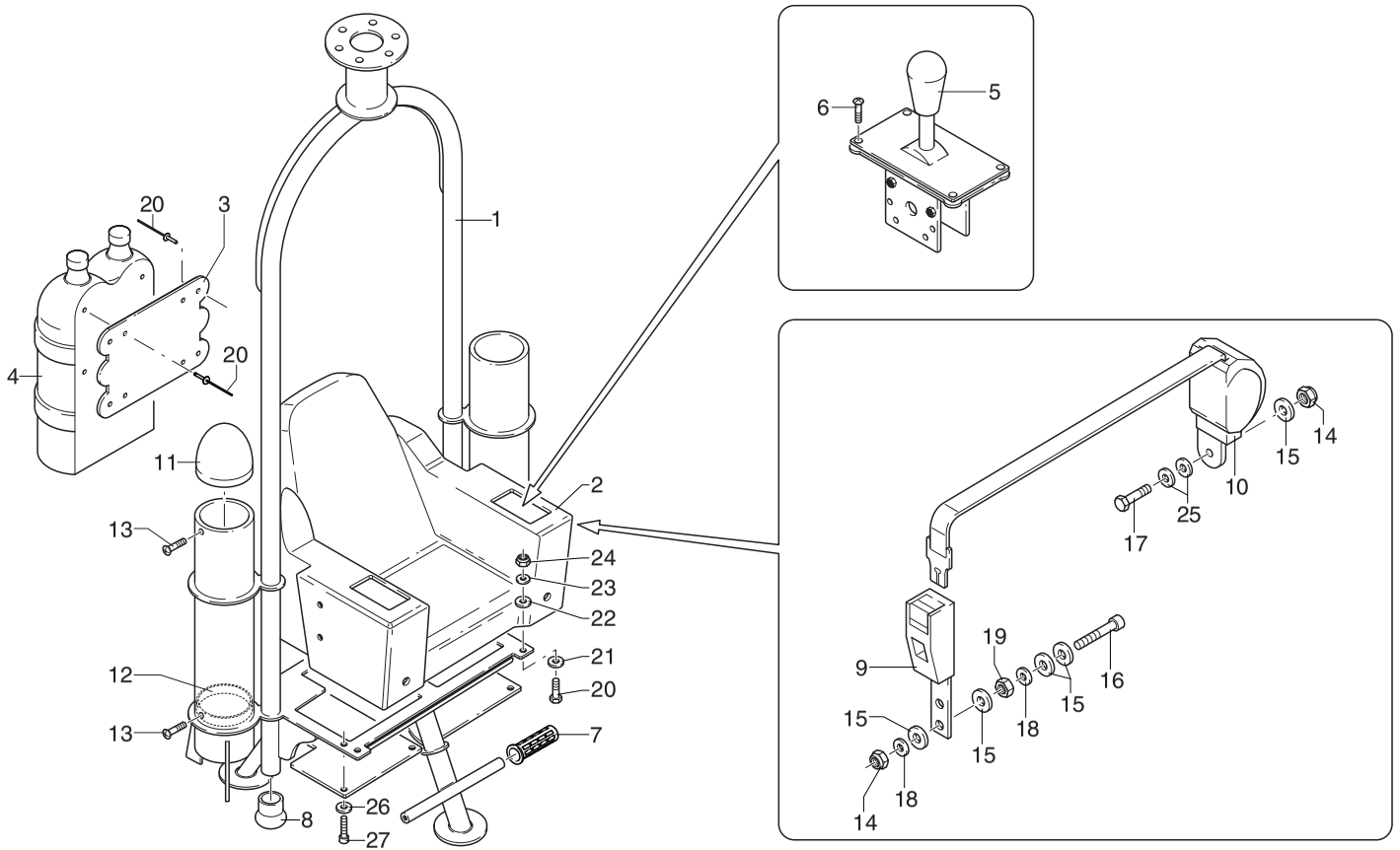
TAV. B1.00.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
1	0000R-3	1	TELAIO	CHASSIS	RAHMEN	FRAME	CHASIS	
2	0000R-6	1	SEDILE	SIEGE	SITZ	SEAT	ASIENTO	
3	0000R-9	1	LAMIERA	TOLE	BLECH	SHEET	CHAPA	
4	0000W-5	1	FIGURA	FIGURE	GEBILDE	FIGURE	FIGURA	
5	0000R-28	2	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA	
6	000115-A	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
7	0000820	2	MANOPOLA	POIGNEE	KNOPF	HANDLE-BAR GRIP	MANOPLA	
8	0001322	2	TAPPO	BOUCHON	STOPFEN	PLUG	TAPON	
9	0001444	1	ATTACCO	ATTACHE	ANSCHLUSS	ATTACHMENT	UNION	
10	0001445	1	CINTURA DI SICUREZZA	CEINTURE DES ECURITE	SICHERHEITSGURT	SAFETY BELT	CINTURON DE SEGUIRID.	
11	0000R-27	2	OGIVA	CONE	DICHTKUGEL	OGIVE	EMPALME CONICO	
12	0000R-34	2	STAFFA	ETRIER	BUEGEL	BRACKET	ABRAZADERA	
13	0000271	12	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
14	0000221	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
15	0000242	14	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
16	0000127	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
17	0000135	5	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
18	0000239	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
19	0000211	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
20	0000284	10	RIVETTO	RIVET	NIET	RIVET	REMACHE	
21	0000244	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
22	0000242	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
23	0000259	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
24	0000221	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
25	0000242	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
26	0000239	8	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	

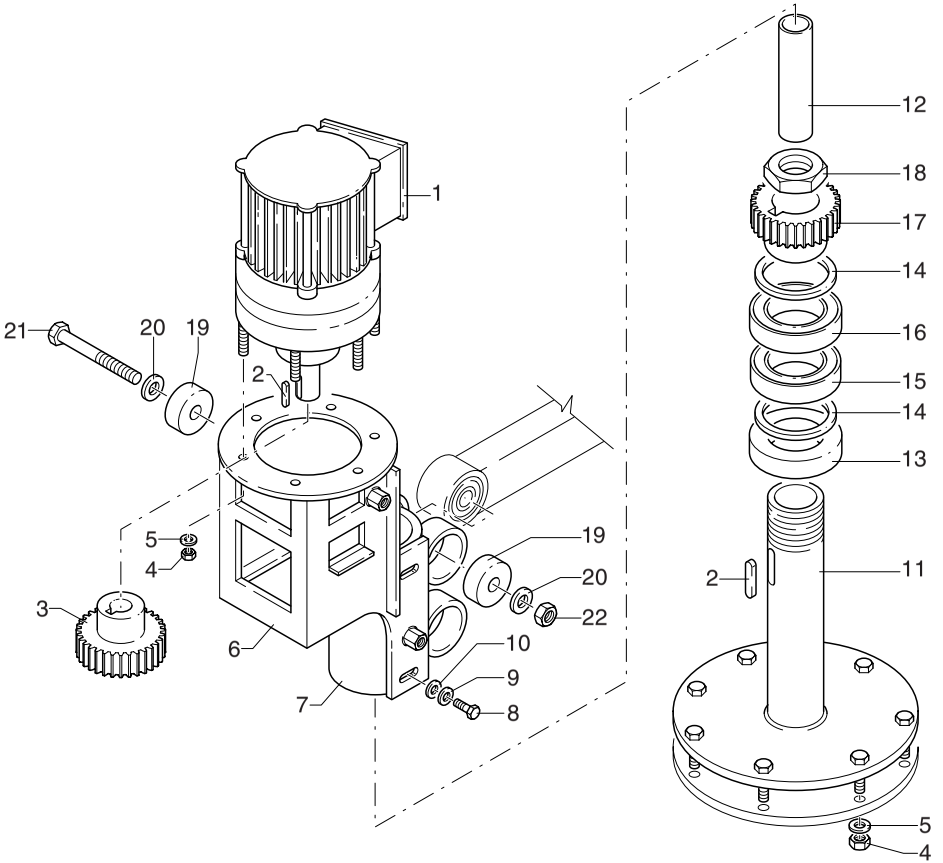
POSTO DI GUIDA - *PLACE DU CONDUCTEUR* - **FAHRPLATZ**
STEERING SEAT - **PUESTO DE CONDUCCION**

TAV. B1.00.0

ROCKET
- USA -



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
27	0000119	8	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

MEMO PARK - ROCKET - USA

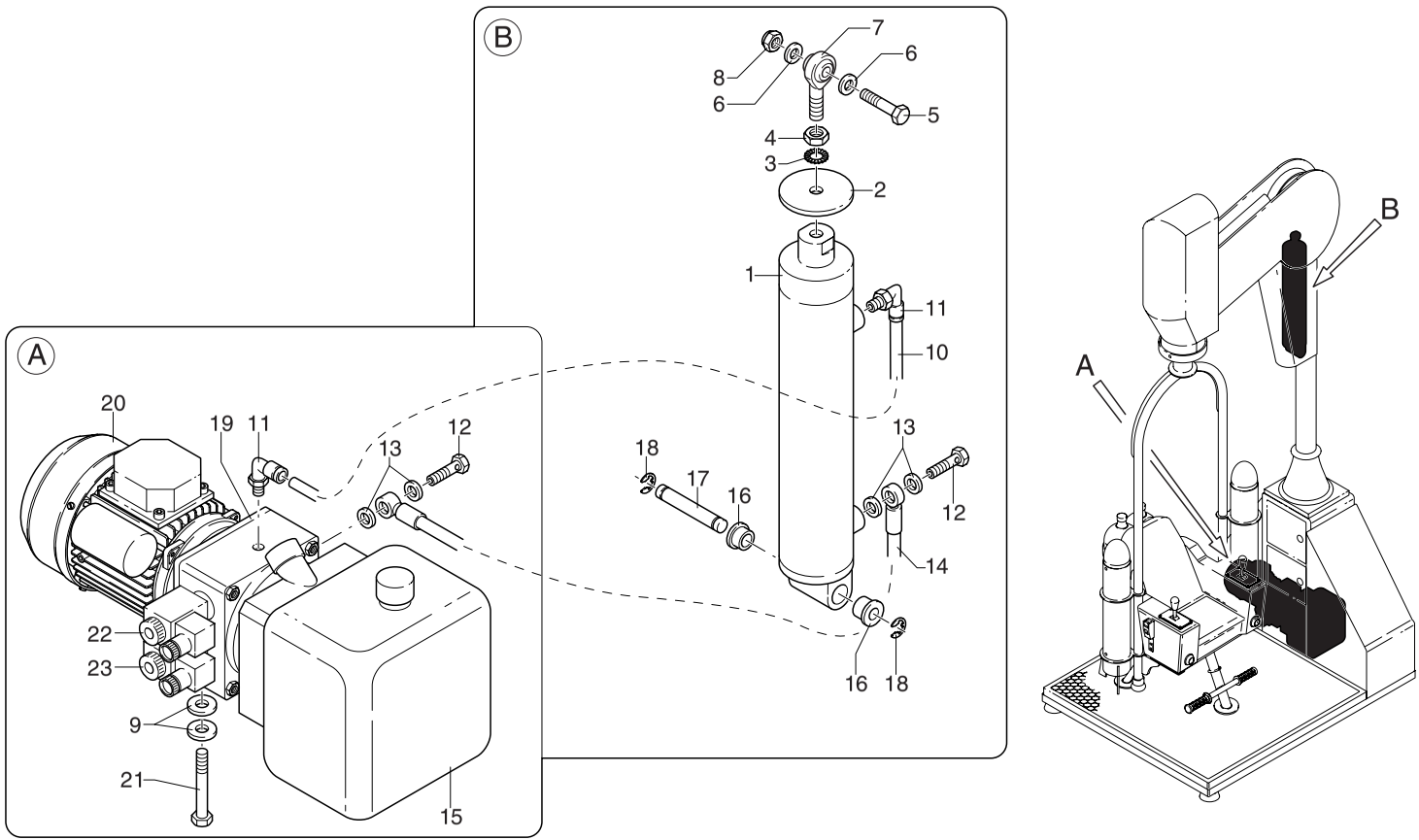
TAV. C1.00.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
1	0000R-29	1	MOTORE	MOTEUR	MOTOR	ENGINE	MOTOR	
2	0000229	1	CHIAVETTA	CLE	SCHLUESSEL	KEY	CLAVIJA	
3	0000R-5	1	INGRANAGGIO	PIGNON	ZAHNRAD	GEAR	PINON	
4	0000211	10	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
5	0000227	10	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
6	0000R-2	1	TELAIO	CHASSIS	RAHMEN	FRAME	CHASIS	
7	0000R-35	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUECHSE	BUSHING	CASQUILLO	
8	0000160	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
9	0000260	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
10	0000246	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
11	0000R-1	1	ALBERO	ARBRE	WELLE	SHAFT	ARBOL	
12	0000R-36	1	TUBO	TUYAU	SCHLAUCH	TUBE	TUBO	
13	0000R-10	1	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPESOR	
14	0000R-46	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
15	0001294	1	CUSCINETTO	ROULEMENT	LAGER	BEARING	COIJNETE	
16	0000R-7	1	CUSCINETTO	ROULEMENT	LAGER	BEARING	COIJNETE	
17	0000R-12	1	INGRANAGGIO	PIGNON	ZAHNRAD	GEAR	PINON	
18	0000R-47	1	GHIERA	FRETTE	NUTMUTTER	RING NUT	ARANDELA	
19	0001657	4	BOCCOLA	DOUILLE	BUECHSE	BUSHING	CASQUILLO	
20	0000253	8	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
21	000170-A	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
22	0000226	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	

IMPIANTO IDRAULICO - *ISTALLATION HYDRALIQUE* - **HYDRAULIK**
HYDRAULIC PLANT - **INSTALACION HIDRAULICA**

TAV. D2.00.0

ROCKET
- USA -



MEMO PARK - ROCKET - USA

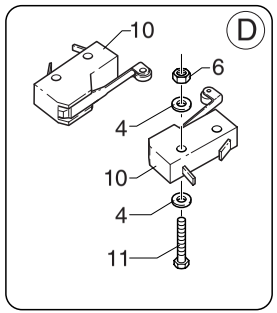
TAV. D2.00.0

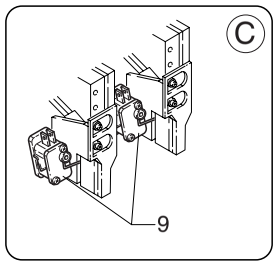
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
1	0000R-37	1	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON	EMBOLO	
2	0000R-38	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
3	000255-A	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
4	0000224	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
5	0000168	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
6	0000251	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
7	0000833	1	SNODO	ARTICULATION	GELENK	ARTICULATION	ARTICULACION	
8	0000224	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
9	0000246	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
10	0000R-39	1	TUBO	TUYAU	SCHLAUCH	TUBE	TUBO	
11	0001687	2	RACCORDO	RACCORD	STUTZEN	CONNECTION	RACOR	
12	0000335	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
13	0000339	5	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
14	0000R-40	1	TUBO	TUYAU	SCHLAUCH	TUBE	TUBO	
15	0000R-41	1	SERBATOIO	RESERVOIR	TANK	TANK	DEPOSITO	
16	0001685	2	BOCCOLA	DOUILLE	BUECHSE	BUSHING	CASQUILLO	
17	0000R-8	17	ALBERO	ARBRE	WELLE	SHAFT	ARBOL	
18	0000R-48	2	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO ELASTICO	
19	0000R-42	1	POMPA	POMPE	PUMPE	PUMP	BOMBA	
20	0000705	1	MOTORE	MOTEUR	MOTOR	ENGINE	MOTOR	
21	0000163	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
22	0000R-43	1	ELETTROVALVOLA	ELECTROSOUPAPE	ELEKTROVENTIL	SOLENOID VALVE	ELECTRO-VALVULA	
23	0000R-44	1	ELETTROVALVOLA	ELECTROSOUPAPE	ELEKTROVENTIL	SOLENOID VALVE	ELECTRO-VALVULA	

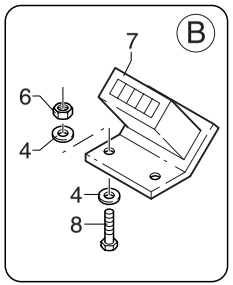
COMPONENTI ELETTRICI - *COMPOSANTS ELECTRIQUES*
ELEKTRISCHEKOMPONENTENS - *ELECTRIC COMPONENTS*
COMPONENTES ELECTRICOS

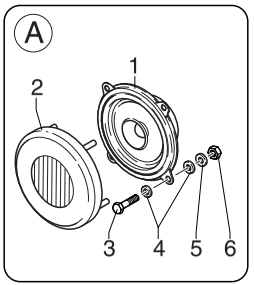
TAV. E1.00.0 1/2

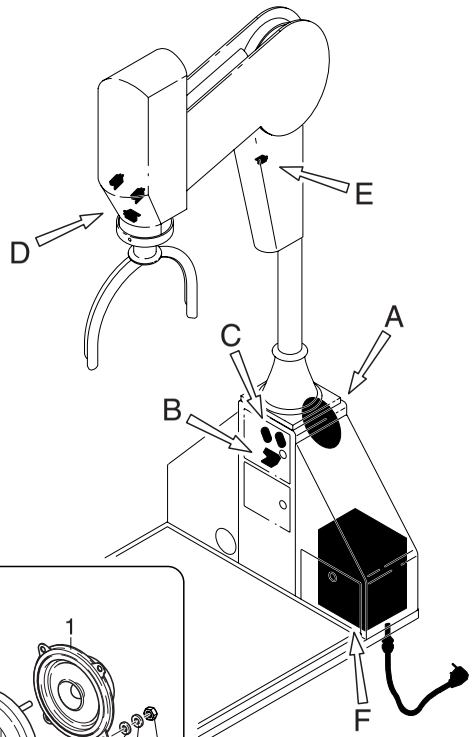
ROCKET - USA -

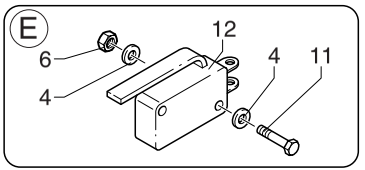


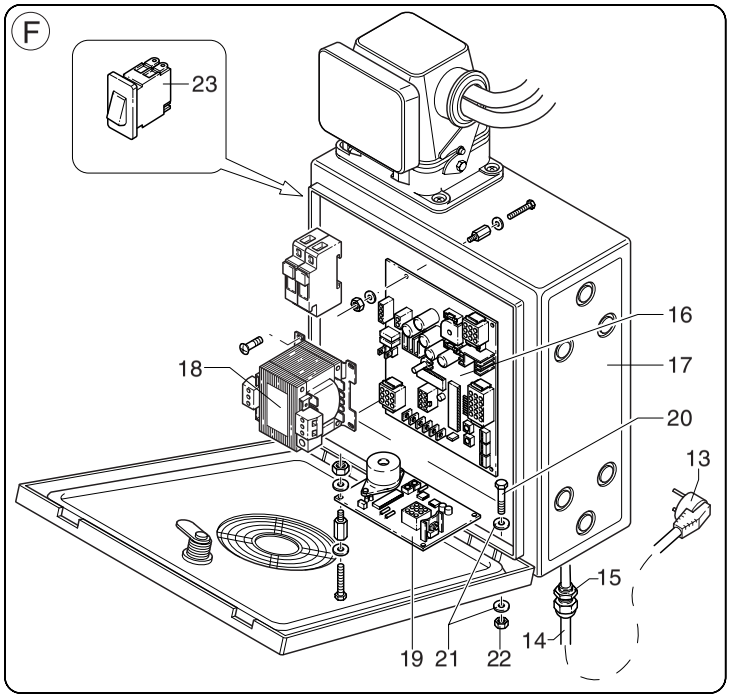












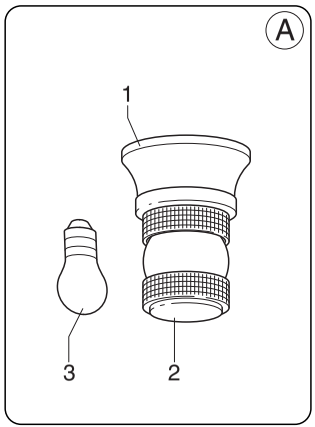
UNISTUDIO - Modena

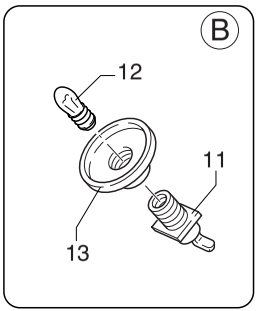
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
1	0000070	1	ALTOPARLANTE	HAUT-PARLEUR	LAUTSPRECHER	LOUD-SPEAKER	ALTAVOZ	
2	0000036	1	PROTEZIONE	PROTECTION	SCHUTZ	GUARD	PROTECCION	
3	0000105	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
4	0000227	20	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
5	0000256	10	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
6	0000208	20	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
7	0000041	1	CONTAIMPULSI	COMPTE-IMPULSION	IMPULSHZHALER	IMPULSE-COUNTER	CUENTA-IMPULSO	
8	0000105	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
9	0000040	2	MICROINTERRUTTORE	MICROINTERRUPTEUR	MICROSCHALTER	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTOR	
10	0000042	2	MICROINTERRUTTORE	MICROINTERRUPTEUR	MICROSCHALTER	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTOR	
11	0000109	6	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
12	0000R-49	1	MICROINTERRUTTORE	MICROINTERRUPTEUR	MICROSCHALTER	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTOR	
13	0000058	1	PRESA DI CORRENTE	PRISE DE COURANT	STECKDOSE	RECEPTALLE	TOMA DE CORRIENTE	
14	0000059	1	CAVO	CABLE	ELEKTROKABEL	CABLE	CABLE	
15	0000047	1	PASSACAVO	PASSE-CABLE	KABELFUHRUNG	CABLE GLAND	PASA CABLES	
16	0000R-45	1	SCHEDA ELETTRONICA	FICHE ELECTRONIQUE	PROGRAMM KARTE	BOARD	ESQUELA ELECTRONICA	
17	0000R-61	1	CASSETTA	CAISSE	KASTEN	BOX	CAJA	
18	0000080	1	TRASFORMATORE	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR	TRANSFORMER	TRANSFORMADOR	
19	0001611	1	SCHEDA ELETTRONICA	FICHE ELECTRONIQUE	PROGRAMM KARTE	BOARD	ESQUELA ELECTRONICA	
20	0000127	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
21	0000238	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
22	0000211	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
23	0000R-62	1	INTERRUTTORE	INTERRUPTEUR	SCHALTER	SWITCH	INTERRUPTOR	

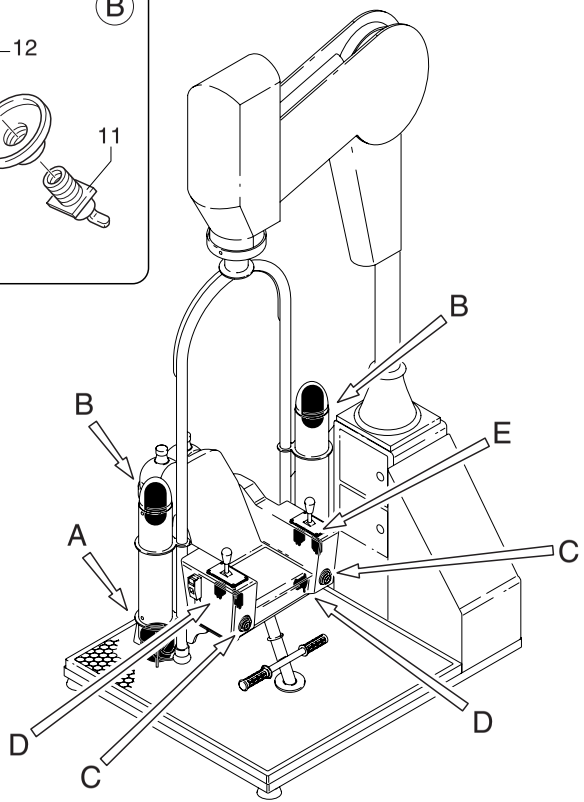
COMPONENTI ELETTRICI - *COMPOSANTS ELECTRIQUES*
ELEKTRISCHEKOMPONENTENS - *ELECTRIC COMPONENTS*
COMPONENTES ELECTRICOS

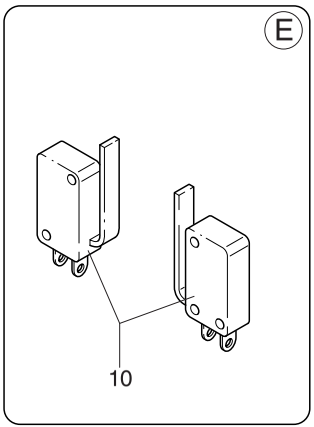
TAV. E1.00.0 2/2

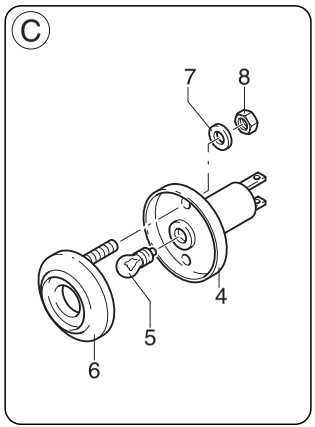
ROCKET - USA -

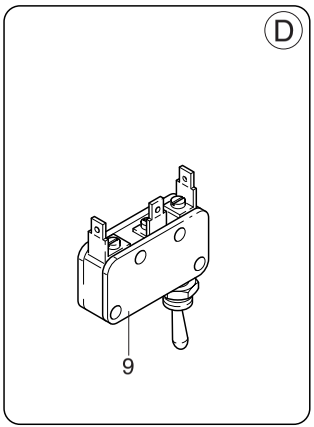












MEMO PARK - ROCKET - USA **TAV. E1.00.0 2/2**

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	PREZZO IN EURO
1	0000R-51	2	BASE	BASE	BASIS	BASE	BASE	
2	0000R-52	2	CALOTTA	CALOTTE	KAPPE	CAP	CASQUETE	
3	0000R-53	2	LAMPADA	LAMPE	GLUEHBIRNE	LAMP	LAMPARA	
4	0000063	2	PORTALAMPADA	PORTE-LAMPE	LAMPENFASSUNG	BULB HOLDER	SOPORTE DE LAMPARA	
5	0000057	2	LAMPADA	LAMPE	GLUEHBIRNE	LAMP	LAMPARA	
6	0000064	2	CAPPELLOTTO	BOUCHON	ABSCHULUSSKAPPE	CAP NUT	CAPUCHON	
7	0000228	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
8	0000208	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
9	0000R-54	1	INTERRUTTORE	INTERRUPTEUR	SCHALTER	SWITCH	INTERRUPTOR	
10	0000R-55	4	MICROINTERRUTTORE	MICROINTERRUPTEUR	MICROSCHALTER	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTOR	
11	0000023	2	PORTALAMPADA	PORTE-LAMPE	LAMPENFASSUNG	BULB HOLDER	SOPORTE DE LAMPARA	
12	0000021	2	LAMPADA	LAMPE	GLUEHBIRNE	LAMP	LAMPARA	
13	0000072	2	GHIERA	FRETTE	NUTMUTTER	RING NUT	ARANDELA	

IMPORTANTE

Le informazioni ed i dati contenuti in questa pubblicazione erano esatti ed aggiornati al momento della stampa. E' nostra consuetudine cercare di migliorare il prodotto e di conseguenza alcune modifiche costruttive possono interessare le procedure descritte. Quando si notino delle differenze eliminare ogni dubbio rivolgendosi ad un Centro di vendita e assistenza.

IMPORTANT

Les renseignements et les données de cette publication étaient exactes et à jour au moment de l'impression. Toujours soucieux d'améliorer nos produits, les procédés décrits peuvent donc subir des modifications de fabrication. Au cas où vous remarqueriez des différences, veuillez vous adresser à un Centre de vente et Service après-vente pour éliminer toute possibilité de doute.

WICHTIG

Die in vorliegender Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Daten waren zur Zeit Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Da wir unsere Produkte fortwährend verbessern, kann es aufgrund von Konstruktionsänderungen der beschriebenen Verfahren kommen. Falls Abweichungen auftreten, wenden Sie sich bitte zur Ausschaltung von Unklarheiten an ein Verkaufs-und Servicezentrum.

IMPORTANT

Information and data contained in this publication are correct and up to date at the time of printing. The company does, however, continually try to improve the products and such improvements may give rise to structural changes requiring modifications in the above procedures. Should any differences be noted, please contact your nearest sales and assistance centre for help in clearing up any possible doubts.

IMPORTANTE

Las informaciones y los datos contenidos en esta publicación son exactos y actualizados hasta el momento de la impresión. Es nuestra norma tratar de mejorar el producto, consecuentemente algunas modificaciones constructivas podrán variar los procedimientos descritos. Cuando se noten diferencias eliminar cualquier duda dirigiéndose a un Centro de Venta y Asistencia.

UNISTUDIO - Modena

MEMO PARK di Incerti Bruno Fornaciari e C. S.a.s
Via Bovio, 2/A-H Zona Industriale Mancasale
42010 Mancasale (Reggio Emilia) - Italy
Tel.: (+39) 0522/51.53.36/51.53.56
Fax: (+39) 0522/92.05.72
Internet: http://www.memopark.it
e-mail: info@memopark.it memocom@ittc.it